

Operating Instructions

CARCOMPO

STEREO CASSETTE DECK

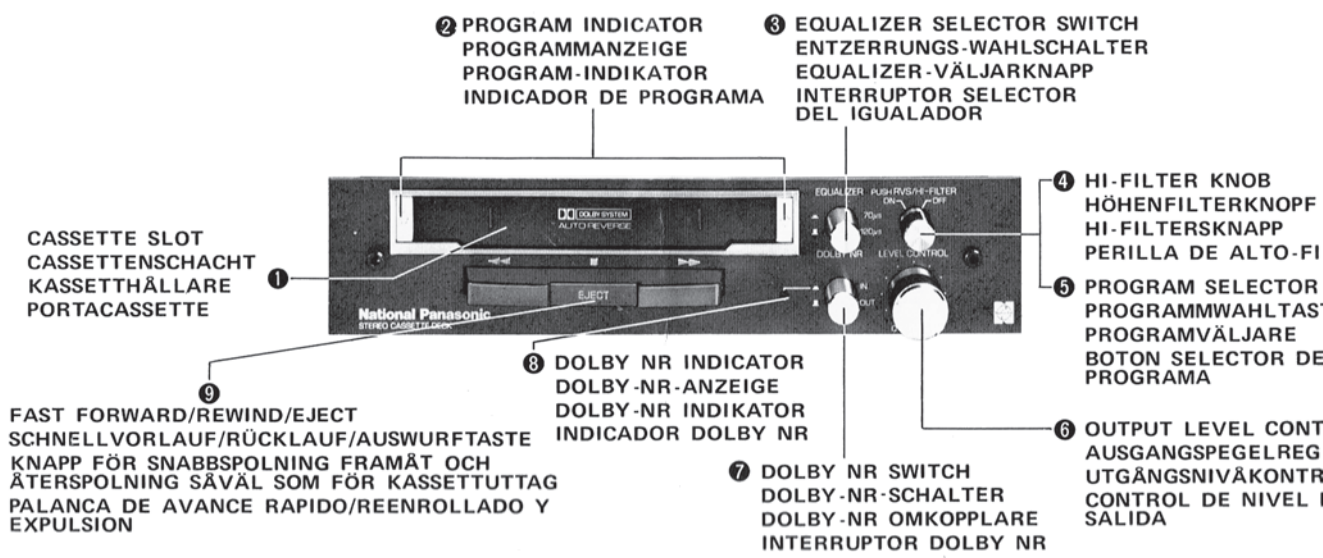
CX-D11EN



 **National Panasonic**

Before operating this set, please read these instructions completely.

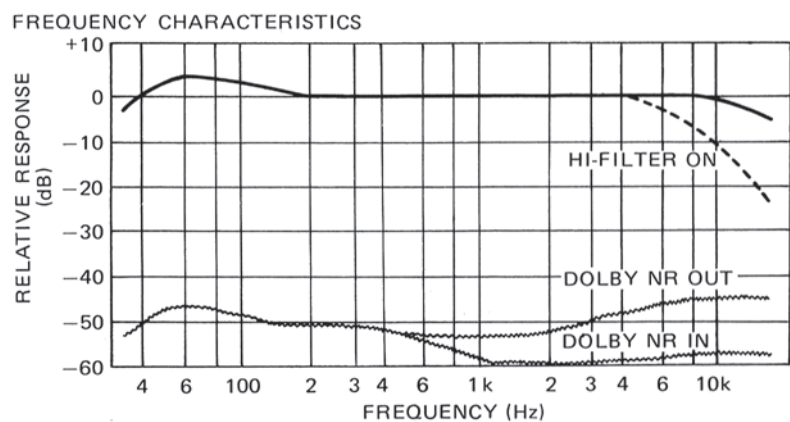
'Noise reduction circuit made under license from Dolby Laboratories Inc. The word 'DOLBY' and the Double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Inc.'



We welcome you to our family of National Panasonic electronic product owners. We design our products to give you the advantages of precise electronic and mechanical engineering, and manufacture them with carefully selected components. They are assembled by people who are proud of the reputation their work has built for our company. We hope this product will bring you many hours of enjoyment, and that after you discover the quality, value and reliability we have built into it, you will be proud to be a member of the family of National Panasonic product owners. We urge you to read this instruction manual carefully and keep it handy for future reference.

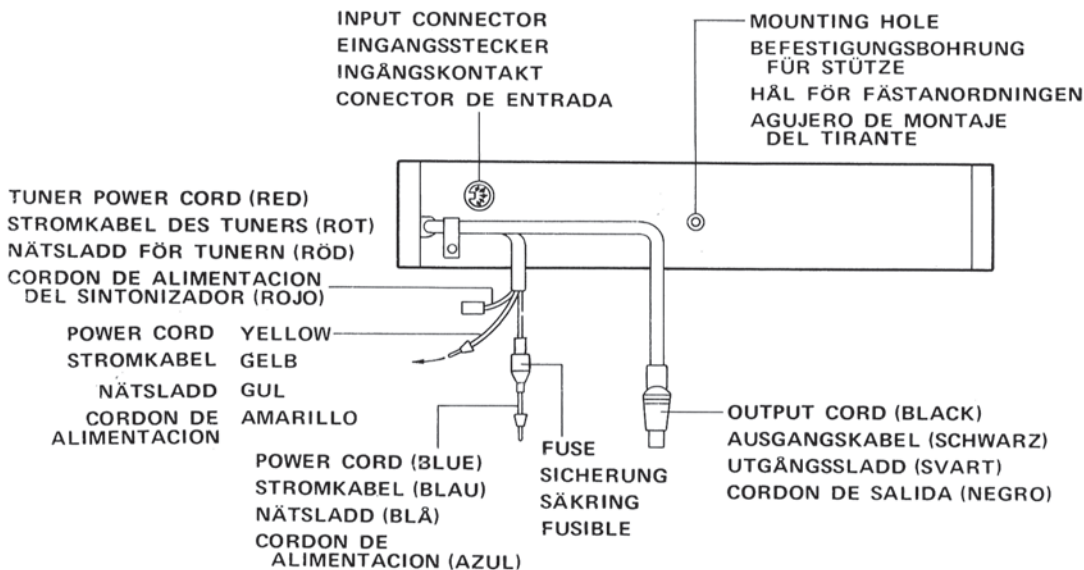
Special Features

- Auto-Reverse cassette deck system permits both sides of a cassette tape to be played back continuously.
- One lever operation for fast forward, rewind and tape eject. The lever is locked at the fast forward or rewind position.
- High-filter circuit cuts off unpleasant noise (tape hiss) in high range.
- This unit includes a Dolby noise-reduction system which reduces tape "hiss" noise to a remarkable degree, thereby improving the signal to noise ratio.
- The Equalizer selector switch enables you to select the designated equalizer position for either "120 μs" or "70 μs".
- Illuminated "easy-to-see" cassette door permits you to insert the cassette tape without difficulty even during nighttime.



LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



Precautions



VOLUME LEVEL

For your driving safety, the volume should be controlled so that you will not be deafened while driving.



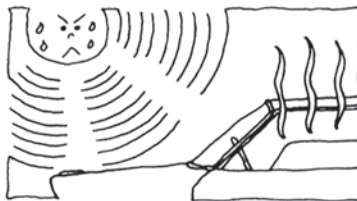
TAPE MECHANISM

Magnets, screwdrivers or cutting pliers must be kept away from the tape mechanism (i.e. tape head) in the unit.



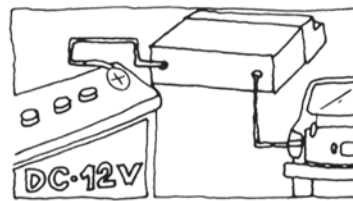
SERVICE

This unit is composed of precision parts. Never attempt to disassemble or adjust any parts. For repair, please consult your nearest National Panasonic Servicenter.



CAR VENTILATION

If your car is parked for several hours in direct sunlight, the temperature inside the car becomes very high. If it does, it is advisable to drive the car and give the interior a chance to cool down before switching the unit on.



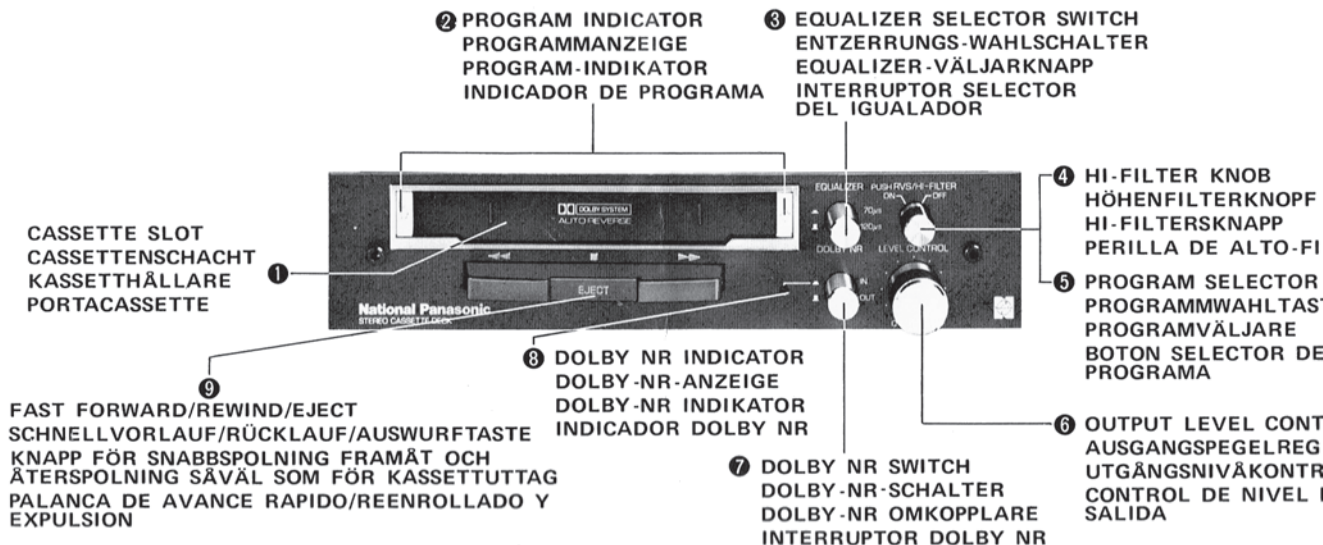
POWER SUPPLY: DC 12V (11V-16V) NEGATIVE GROUND

Designed exclusively for 12 volt battery and negatively charged chassis. This unit should not be connected to a 24 volt battery, nor it should be used in a vehicle with positive ground.



CAR WASHING

As with any electrical equipment while washing your car never expose the unit (as well as both speakers) to water or excessive moisture. This may cause electrical shorts which can result in fire or shock hazard.

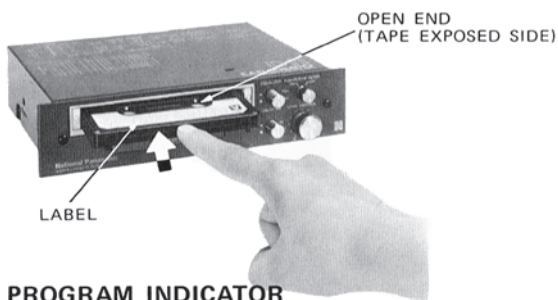


Operation of Controls

1 CASSETTE SLOT

Insert the cassette tape firmly into the slot until it is locked in place. Playback starts automatically.

Note: For easier insertion of your cassette tape, the cassette door is illuminated during nighttime.



2 PROGRAM INDICATOR

INDICATES THE
TOP SIDE OF
THE CASSETTE TAPE
IS PLAYING.

INDICATES THE
BOTTOM SIDE OF
THE CASSETTE TAPE
IS PLAYING.



3 EQUALIZER SELECTOR SWITCH

Set the selector for either "70 μ s" (▲) or "120 μ s" (■) depending on the type of your "cassette tape"

- For tapes recorded in "high" position, set the selector at "70 μ s" (▲); and for tapes recorded in "normal" position, set the selector at "120 μ s" (■).
- Commercially available cassette music tapes are mostly recorded in "normal" position.

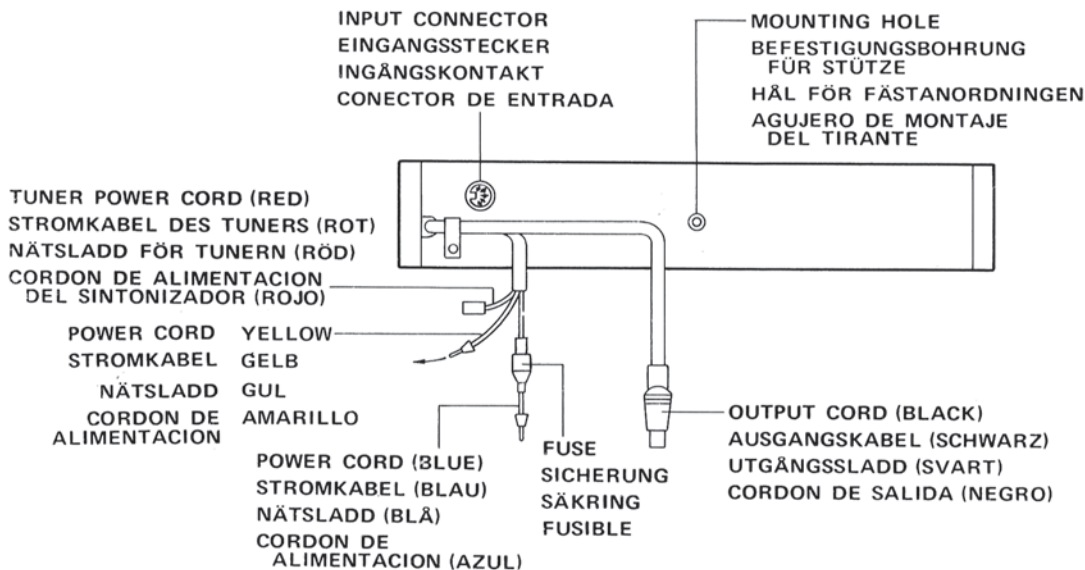
4 HI-FILTER KNOB

If tape noise (tape hiss) is heard, set the knob to "ON" position (left side).



LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



5 PROGRAM SELECTOR BUTTON

Push to change the program manually, as desired. Otherwise, the program changes automatically. The PROGRAM INDICATOR 2 indicates which program (side) is being played on your cassette tape.



■ Tape-Reverse Detector

If tape reverses during playback, it is an indication that the tape has a slack in the cassette. The slack of tape activates the tape-reverse detector, thereby causing the tape to run in reverse direction.

* If the tape reverses repeatedly, the tape may be defective. Replace the tape with a good one.

6 OUTPUT LEVEL CONTROL

Adjust the volume with this control. (This control is also used to adjust the output level of the tape player (CX-D11EN) to correspond with the output level of the FM tuner (CX-T1EN).)



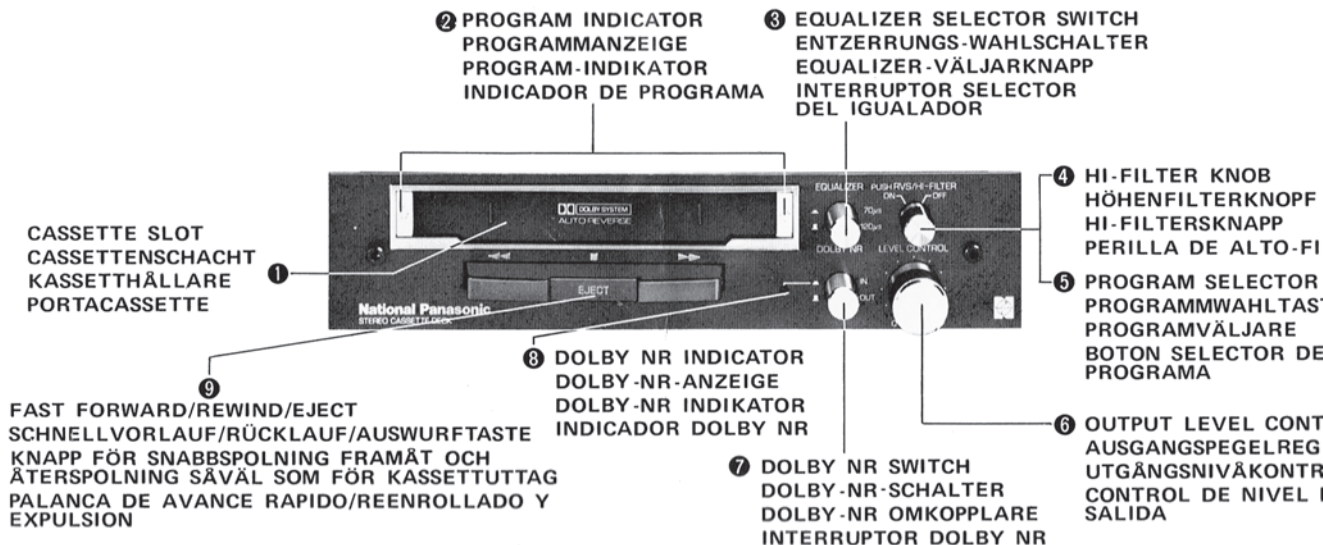
7 DOLBY NR SWITCH

IN (☐): Set to this position for tape recorded by the Dolby noise-reduction system.

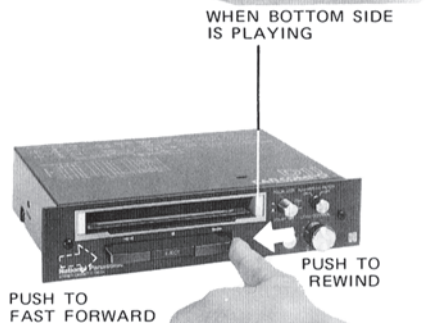
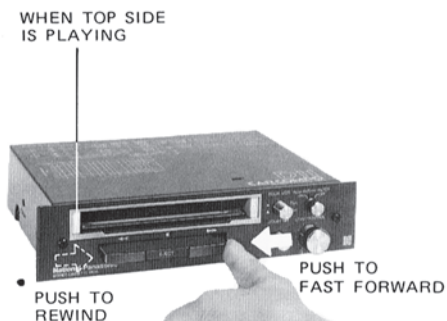
OUT (■): Set to this position for tape not recorded using the Dolby system (normally recorded music tapes).

8 DOLBY NR INDICATOR

This indicator will light up when the DOLBY NR SWITCH 7 is set to "IN" (☐) position.



9 FAST FORWARD/REWIND OPERATION



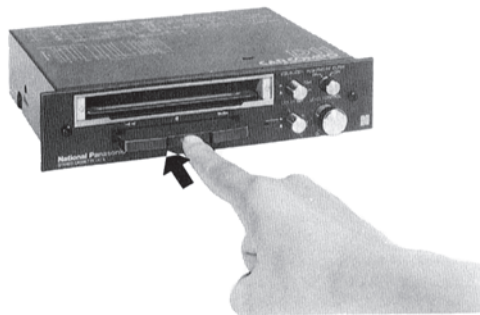
Notes on Fast Forward or Rewind Operation:

1. To resume playback, simply release the lever (to the opposite direction) from its "locked-in" position.
2. When the tape reaches its end during fast forward or rewind operation, the tape will automatically reverse. The fast forward/rewind lever will return to its original position, playback will start on the other side, and the PROGRAM INDICATOR 2 will change to show which program is being played.

To Stop/Eject the Tape:

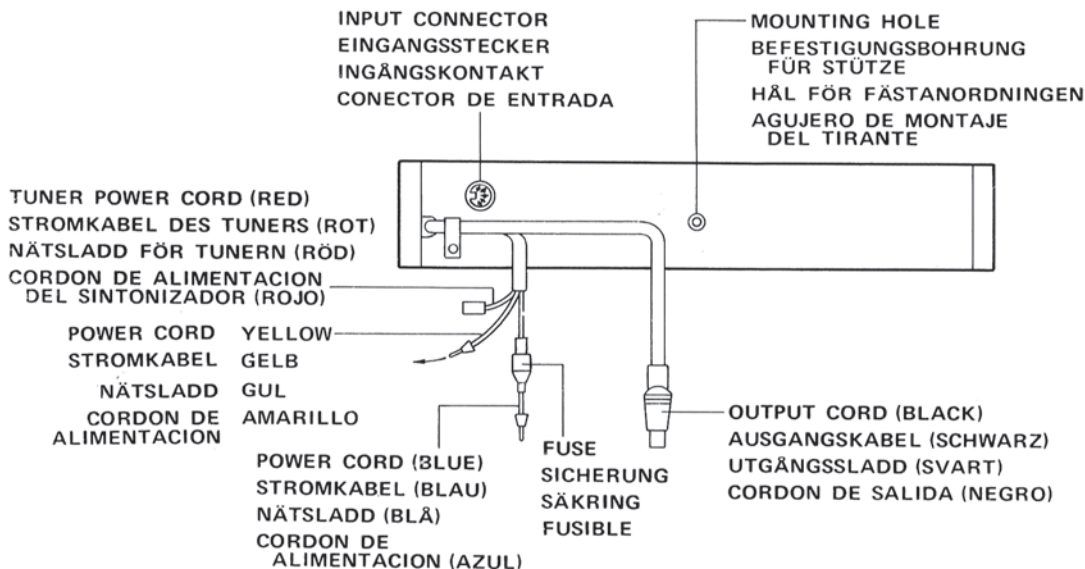
To eject the tape, push the middle part of the FAST FORWARD/REWIND/EJECT lever 9 fully in. The cassette tape pops out for easy removal.

CAUTION: The cassette tape should always be removed from the CASSETTE SLOT 1 when not in use.



LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE

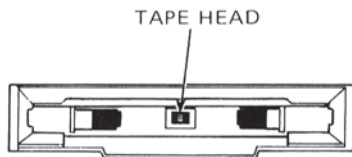


Maintenance

Tape Head Cleaning

The tape head in the cassette deck mechanism may accumulate dust and tape residue, causing poor and wavering sound. The more often the player is operated, the more often it should be cleaned. (It is recommended to clean once a week.) To clean the tape head, open the CASSETTE SLOT ❶ and clean the residue from the head with a cotton swab dampened with isopropyl alcohol.

CAUTION: Do not use any solution other than alcohol for head cleaning.



Cleaning the Outside

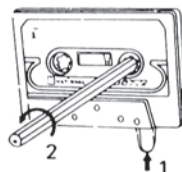
To clean the outside of the set (escutcheon and chassis), wipe off dust with soft cloth.

Never use benzine, thinner or any other type of solvents.

Notes on Cassette Tape

To obtain optimum performance from your unit, these helpful hints should be remembered:

▶ Do not use tapes longer than 90 minutes (C-90), such as C-120 and C-180, unless absolutely necessary.



▶ Should the tape develop a slack (arrow 1), tighten the tape tension by lightly turning the hub of the cassette tape (arrow 2) with an ordinary pencil before inserting the cassette tape into the CASSETTE SLOT ❶.

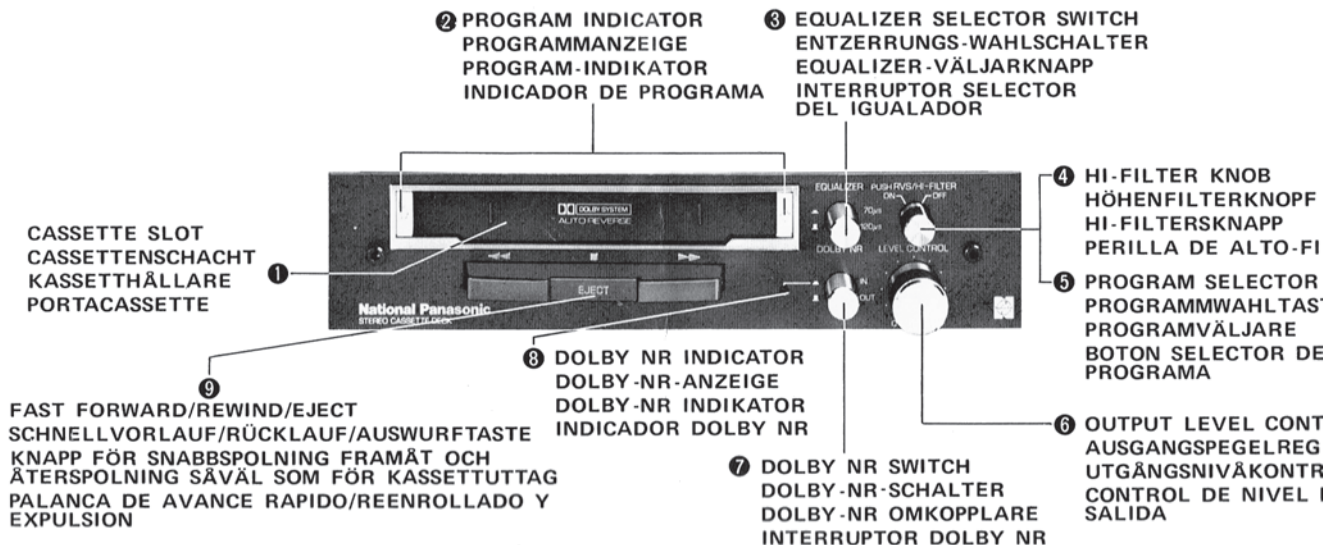
▶ In the event that the music title label starts to peel off from the cassette tape case, be sure to take it off completely or repaste it before inserting it into the unit.

▶ Avoid touching or soiling tape surfaces.

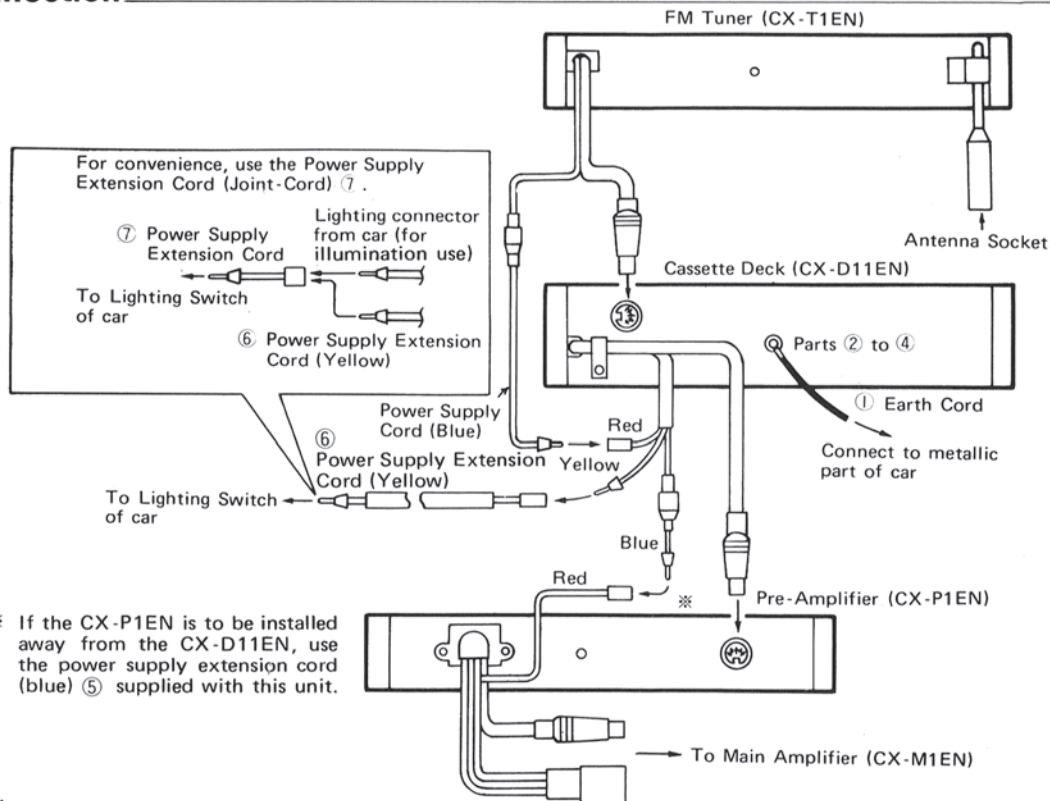
▶ Keep the cassette tape away from magnetized objects (i.e. motor, speaker, transformer, etc.)

▶ Avoid placing the cassette tape direct to sunlight or near a heated object. Heat has an adverse effect on the tape.

▶ When storing the cassette tape, keep it in a case with the openings (tape exposed side) facing down in order to prevent dust from entering the cassette tape. Keep it in a cool dry place.



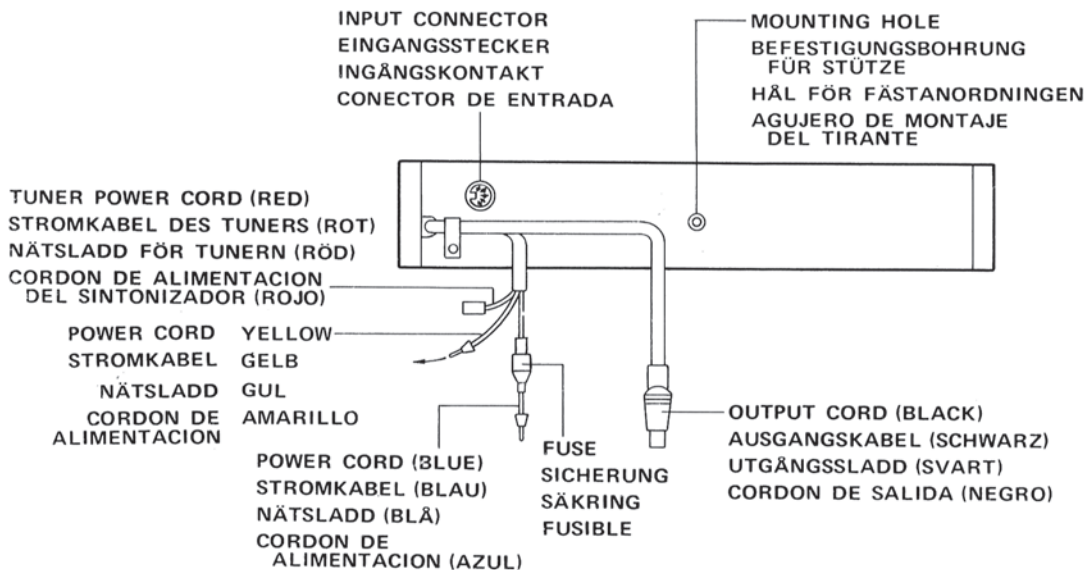
Connection



NOTE:
When the Power Supply Extension Cord ⑥ is connected to the Lighting Connector of car (for illumination system), the cassette Door's illumination will light up when the lighting switch on your car is turned on.

LTR
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



Servicing

- Before calling for service, read this operating instructions thoroughly and conduct the following checks. If trouble is evident, contact your dealer.

| Trouble | Cause and remedy |
|------------------------|--|
| 1. No sound | * Improper connection of power cord or output cord. Correct the connection. |
| 2. Poor tonal quality. | * Cassette tape may be defective. Use another cassette tape. * Clean the tape head referring to item "Tape Head Cleaning" on page 6). |

Detailed information on replacement parts and others not stated in this operating instructions can be obtained from your dealer.

Installation

- The cassette deck is designed to operate on a 12V car battery (negative ground).
- For installation and wiring, it is advisable to consult your dealer.
- Allow a sufficient space behind the cassette deck so that the input connector and cords are easily accessible.

Fuse

Be sure to use a fuse of specified rating (3A) when replacing a blown fuse.

Fuses rated at higher capacity, use of any substitute, or connection without a fuse may result in a fire hazard or damage the unit.

If the replacement fuse fails, contact your nearest authorized National Panasonic Servicenter.

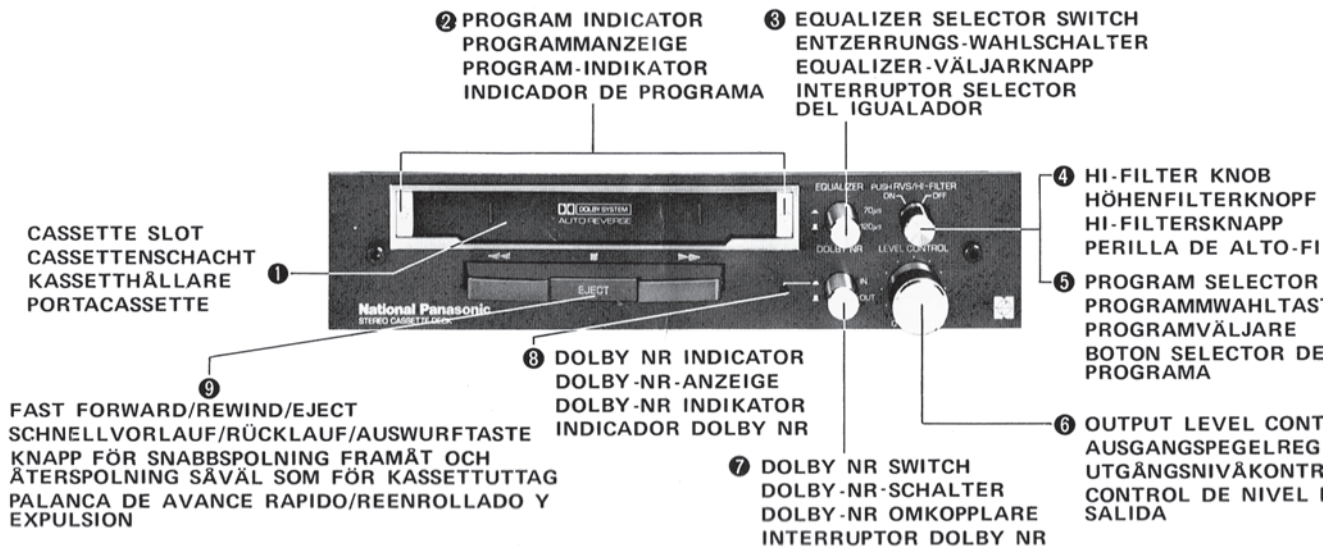
Accessories

Pinch-roller protector 1

- * The pinch-roller protector is provided for protection of the pinch-roller from damage sustained in transit. Remove it before the cassette deck is installed.

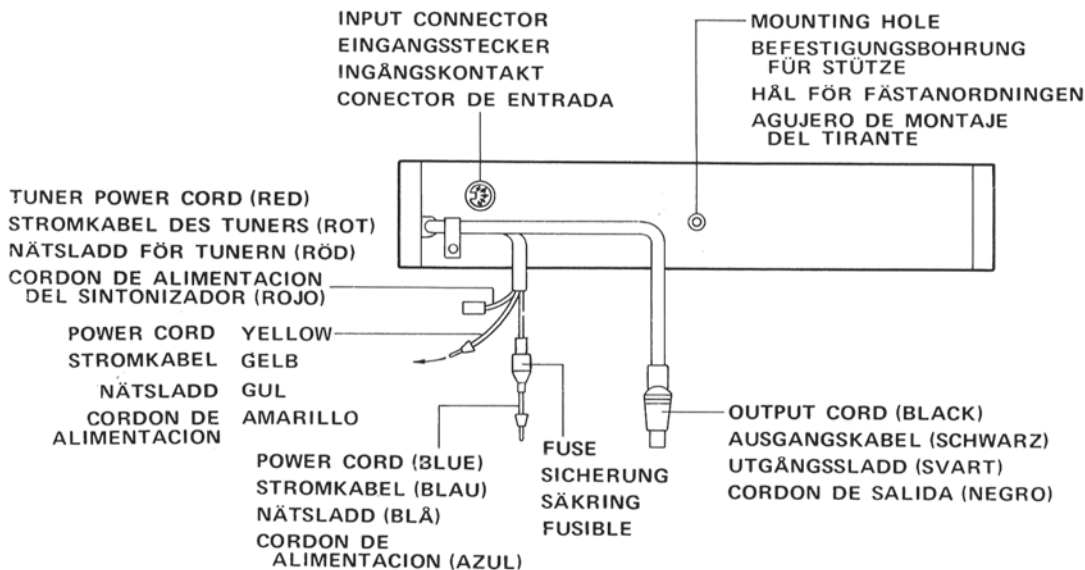
The following accessories are supplied with the cassette deck:

| No. | Items | Q'ty |
|-----|---|------|
| ① | Earth cord | 1 |
| ② | Plain washer (M5) | 1 |
| ③ | Spring washer (M5) | 1 |
| ④ | Screw (M5 x 8mm) | 1 |
| ⑤ | Power supply extension cord (blue) | 1 |
| ⑥ | Power supply extension cord (yellow) | 1 |
| ⑦ | Power supply extension cord (joint-cord) (yellow) | 1 |



LTRO
BUTTON
TE

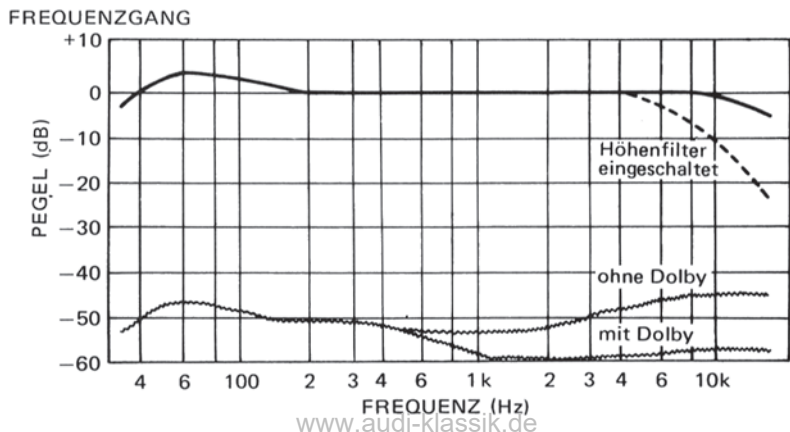
ROL
LER
OLL
DE

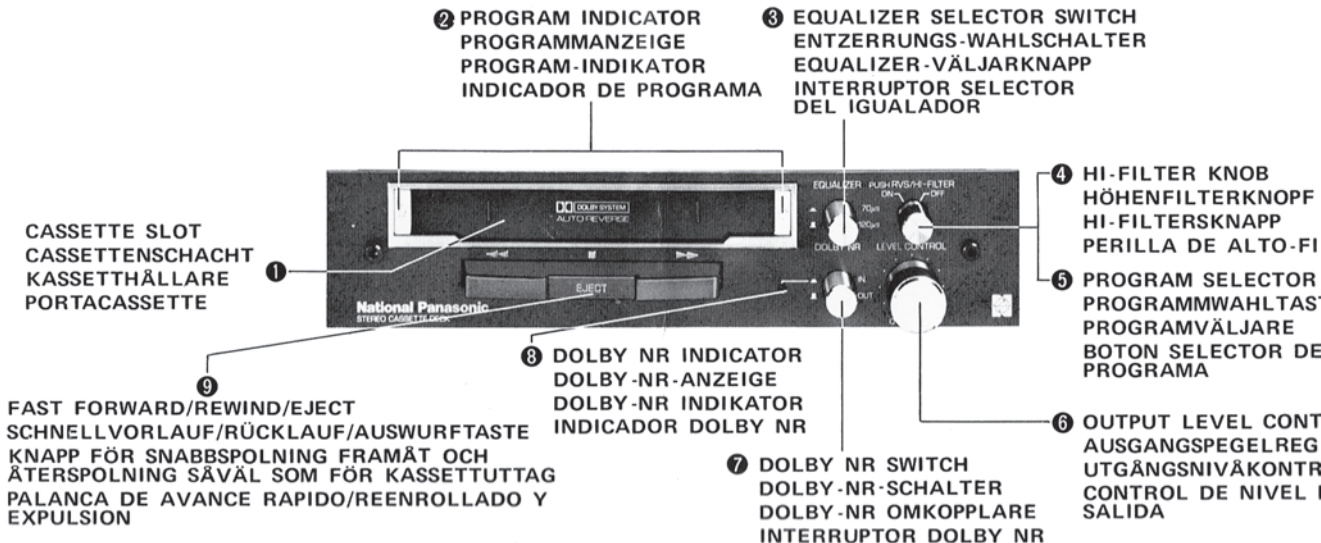


Wir begrüßen Sie in der ständig wachsenden Familie von stolzen Besitzern von **National Panasonic** Erzeugnissen. Alle von National erzeugten Geräte zeichnen sich durch fortschrittlichste Schaltungstechnik, präzise Elektronikteile und ausgereifte Konstruktion aus und werden von erfahrenen Fachleuten nach strikten Qualitätsnormen montiert. Wir sind davon überzeugt, daß Sie mit diesem Erzeugnis viele vergnügliche Stunden verbringen und stolz darauf sein werden, nun ebenfalls ein Mitglied der Familie der Besitzer von **National Panasonic** Erzeugnissen zu sein. Um die hervorragenden Eigenschaften dieses Gerätes voll nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, die vorliegende Anleitung sorgfältig durchzulesen und sorgfältig aufzubewahren, um in der Zukunft ggf. nachschlagen zu können.

Besondere Merkmale

- Bandlaufrichtungs-Umschaltautomatik, d.h. beide auf Cassetten-Tonband aufgezeichneten Programme können kontinuierlich abgespielt werden.
- Einhebelbedienung für Schnellvorlauf, Rücklauf und Cassetten-Auswurf. Der Hebel rastet für die Funktionen Schnellvorlauf und Rücklauf ein.
- Eingebautes Höhenfilter, das hochfrequente Störgeräusche (wie z.B. Tonbandrauschen) aussiebt.
- Dieses Gerät ist mit Dolby-Rauschunterdrückung ausgerüstet, die das allen Bandsorten eigene Grundrauschen wesentlich reduziert und den Fremdspannungsabstand verbessert.
- Wahlschalter für Entzerrung in Abhängigkeit von der verwendeten Bandsorte auf "120 µs" oder "70 µs" stellen.
- Beleuchteter Cassetenschacht, daher auch einfachstes Einsetzen bzw. Entfernen der Cassetten im Dunkeln.





Vorsichtsmaßnahmen



Lautstärkepegel

Aus Gründen der Fahrsicherheit sollten Sie die Lautstärke nie zu hoch aufdrehen, da Sie ansonsten Hup-signale und dgl. von anderen Verkehrsteilnehmern nicht wahrnehmen können.



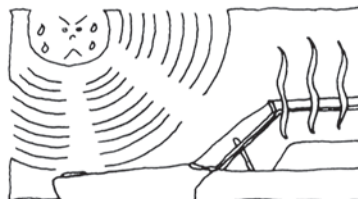
Tonband-Laufwerk

Magnete, Schraubenzieher und Zangen dürfen nie in die Nähe der Tonköpfe sowie des Laufwerks gebracht werden.



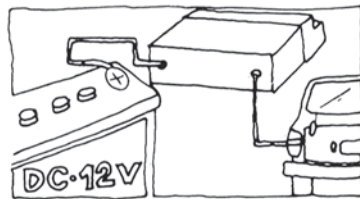
Wartung

Dieses Gerät besteht aus Präzisionsteilen. Das Gerät daher niemals zerlegen oder versuchen selbst einzustellen. Für Reparaturen bzw. Einstellungen wenden Sie sich bitte unbedingt an Ihren National Panasonic Kundendienst.



Belüftung des Wagens

Wenn Ihr Wagen für mehrere Stunden in prallem Sonnenlicht geparkt wird, dann erreicht die Innentemperatur einen sehr hohen Wert. In einem solchen Fall den Wagen einige Minuten mit geöffneten Fenstern fahren, bis das Innere ausreichend abgekühlt ist, bevor das Gerät eingeschaltet wird.



Stromversorgung: 12V-Gleichstrom (11 bis 16V) mit negativer Klemme an Masse

Dieses Gerät ist nur für Fahrzeuge mit 12V-Batterie und negativer Klemme an Masse bestimmt. Daher niemals an eine 24V-Batterie anschließen oder in ein Fahrzeug mit positiver Batterieklemme an Masse einbauen.

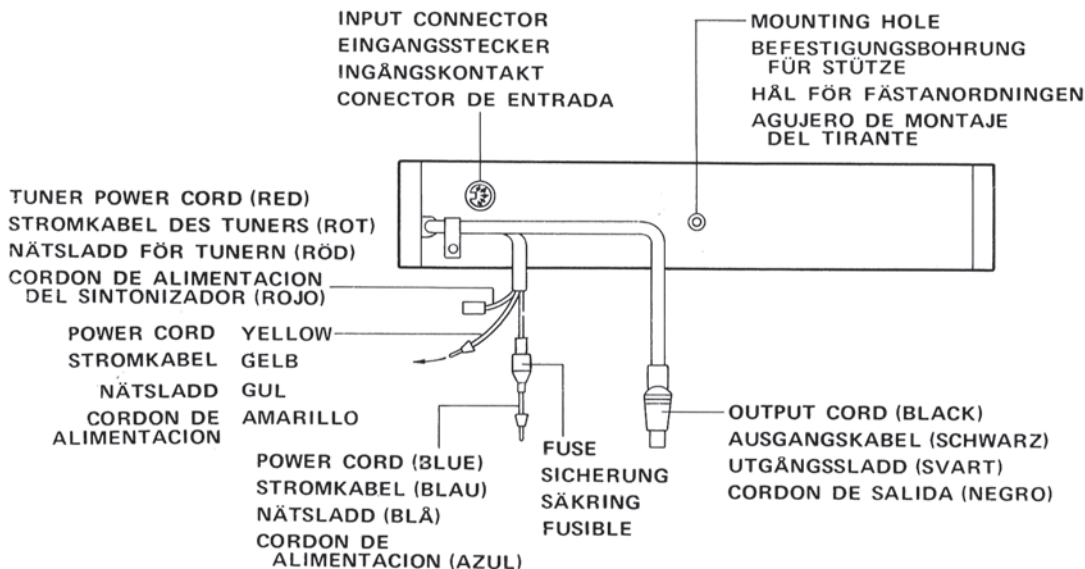


Waschen des Autos

Wie bei allen Elektronikgeräten so ist auch bei diesem Gerät und bei den Lautsprechern darauf zu achten, daß beim Waschen des Autos kein Wasser in das Gerät eindringt; auch übermäßige Feuchtigkeit ist zu vermeiden. Falls diese Empfehlung nicht beachtet wird, kann es zu elektrischen Kurzschlüssen kommen, die manchmal sogar zu Feuer führen könnten.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE

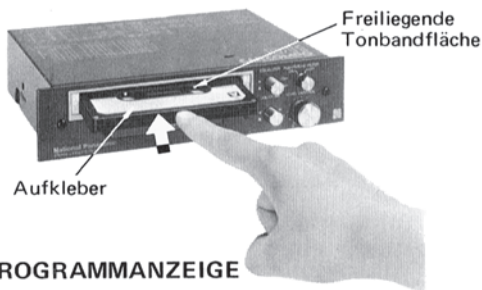


Bedienungselemente und ihre Funktion

1 CASSETTENSCHACHT

Die Tonband-Cassette richtig in den Cassettenschacht einschieben, bis sie einrastet, wodurch automatisch mit der Wiedergabe begonnen wird.

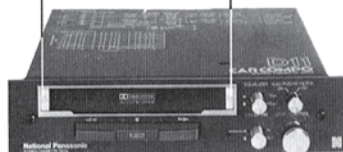
Hinweis: Der Cassettenschacht ist mit Beleuchtung ausgerüstet, um das Einsetzen der Cassette im Dunkeln zu erleichtern.





2 PROGRAMMANZEIGE



Zeigt an, daß das auf der oberen Tonbandhälfte aufgenommene Programm abgespielt wird.

Zeigt an, daß das auf der unteren Tonbandhälfte aufgenommene Programm abgespielt wird.



3 ENTZERRUNGS-WAHLSCHALTER

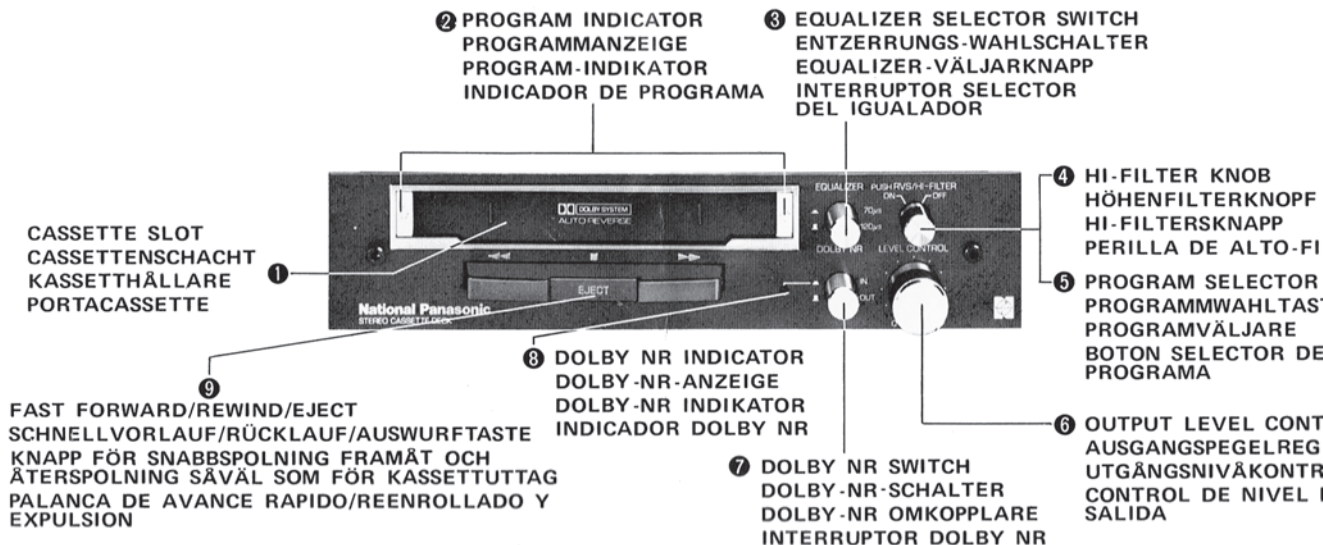
Abhängig von der verwendeten Tonbandsorte diesen Schalter auf Position "70 µs" () oder "120 µs" () stellen.

- Cassetten-Tonbänder, die bei Position "high" bespielt wurden, müssen bei auf "70 µs" (), solche die bei Position "Normal" bespielt wurden, bei auf "120 µs" () gestelltem Entzerrungs-Wahlschalter abgespielt werden.
- Im Fachhandel erhältliche, bespielte Musik-Cassetten wurden meistens bei auf Position "Normal" gestellter Entzerrung aufgezeichnet.

4 HÖHENFILTERKNOPF

Falls Tonbandrauschen unangenehm in den Vordergrund tritt, diesen Knopf auf Position "ON" stellen (linke Seite).





1 CASSETTE SLOT
CASSETTENSCHACHT
KASSETTHÄLLARE
PORTACASSETTE

2 PROGRAM INDICATOR
PROGRAMMANZEIGE
PROGRAM-INDIKATOR
INDICADOR DE PROGRAMA

3 EQUALIZER SELECTOR SWITCH
ENTZERRUNGS-WAHLSCHALTER
EQUALIZER-VÄLJARKNAPP
INTERRUPTOR SELECTOR
DEL IGUALADOR

4 HI-FILTER KNOB
HÖHENFILTERKNOPF
HI-FILTERSKNAPP
PERILLA DE ALTO-FI

5 PROGRAM SELECTOR
PROGRAMMWAHLTASTE
PROGRAMVÄLJARE
BOTON SELECTOR DE
PROGRAMA

6 OUTPUT LEVEL CONTROL
AUSGANGSPEGELREGLER
UTGÅNGSNIVÅKONTROLL
CONTROL DE NIVEL
SALIDA

9 FAST FORWARD/REWIND/EJECT
SCHNELLVORLAUF/RÜCKLAUF/AUSWURFTASTE
KNAPP FÖR SNABBSPOLNING FRAMÅT OCH
ÅTERSPOLNING SÄVÄL SOM FÖR KASSETTUTTAG
PALANCA DE AVANCE RAPIDO/REENROLLADO Y
EXPULSION

8 DOLBY NR INDICATOR
DOLBY-NR-ANZEIGE
DOLBY-NR INDIKATOR
INDICADOR DOLBY NR

7 DOLBY NR SWITCH
DOLBY-NR-SCHALTER
DOLBY-NR OMKOPPLARE
INTERRUPTOR DOLBY NR

5 PROGRAMMWAHLTASTE

Diese Taste drücken, um auf das andere Programm umzuschalten. (Die Umschaltung auf das andere Programm erfolgt am Tonbandende automatisch.) Die Programm-anzeige 2 leuchtet auf und zeigt das Programm (die abzuspielende Seite) an.



6 AUSGANGSPEGELREGLER

Die Lautstärke ist mit diesem Regler einzustellen. [Dieser Regler wird auch verwendet, um den Ausgangspegel des Cassetten-Abspielgerätes (CX-D11EN) an den Ausgangspegel des UKW-Tuners (CX-T1EN) anzupassen.]



■ Bandumkehr-Detektor

Falls die Bandlaufrichtung während der Wiedergabe in der Mitte des Tonbandes ändert, dann wird damit angezeigt, daß Schlaufenbildung in der Cassette vorliegt. Eine Bandschleife in der Cassette aktiviert nämlich den Bandumkehr-Detektor, so daß die Bandlaufrichtung geändert wird.

* Wird die Bandlaufrichtung wiederholt umgeschaltet, dann ist wahrscheinlich die Tonband-Cassette schadhaf. In einem solchen Fall die Tonband-Cassette austauschen.

7 DOLBY-NR-SCHALTER

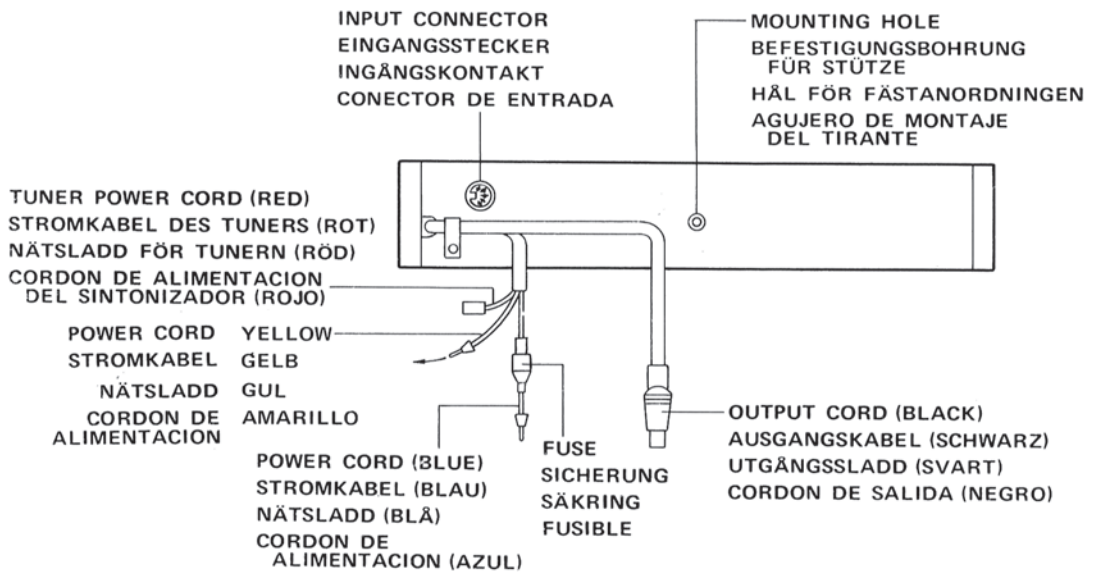
IN (⬇): Diese Position verwenden, um mit Dolby bespielte Cassetten abzuspielen.
OUT (⬆): Diese Position verwenden, um Cassetten abzuspielen, die ohne Dolby aufgezeichnet wurden (normal bespielte Musik-Cassetten).

8 DOLBY-NR-ANZEIGE

Diese Kontrollampe leuchtet auf, wenn der Dolby-Nr-Schalter 7 auf Position "IN" (⬇) gestellt ist.

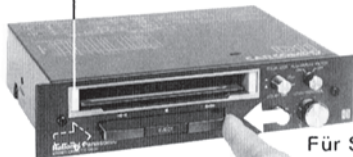
LTRO
BUTTON
TE

ROLER
OLL
DE



9 SCHNELLVORLAUF-/RÜCKLAUF-FUNKTION

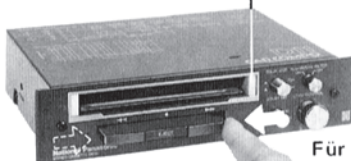
Wenn das auf der oberen
Tonbandhälfte aufgenommene
Programm abgespielt wird.



Für Rücklauf hier
drücken

Für Schnellvorlauf
hier drücken

Wenn das auf der unteren
Tonbandhälfte aufgenommene
Programm abgespielt wird



Für Schnellvorlauf
hier drücken

Für Rücklauf hier
drücken

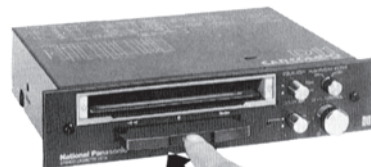
Hinweise zur Schnellvorlauf-/ Rücklauf-Funktion:

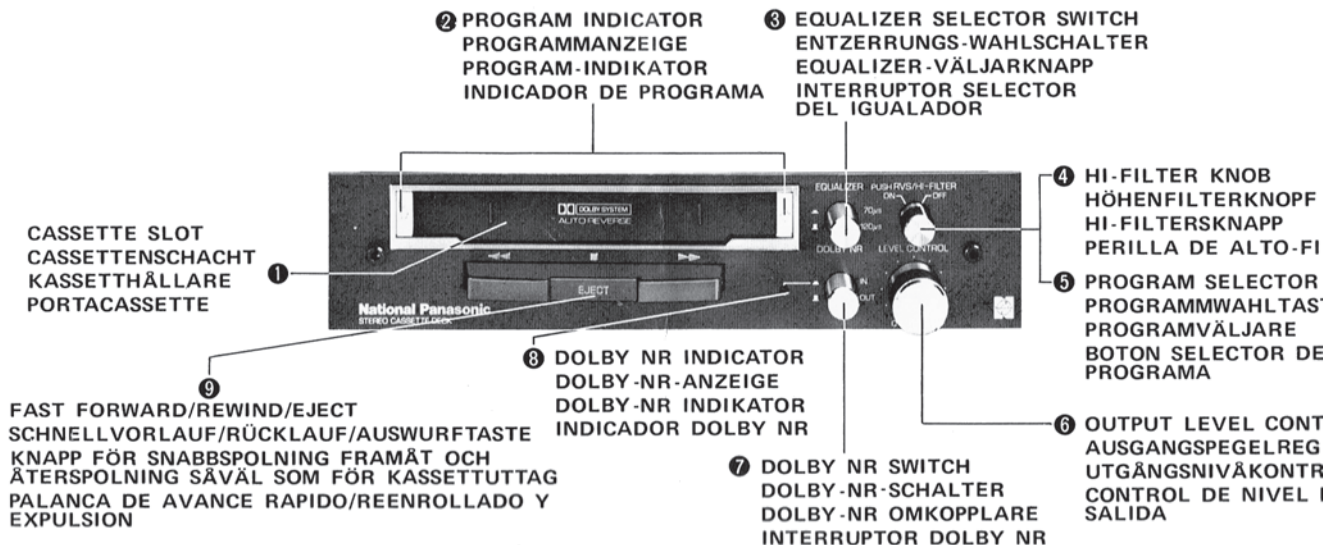
1. Um wiederum auf Wiedergabe umzuschalten, die Taste durch Drücken auf der Gegenseite wieder freigeben.
2. Läuft das Tonband während Schnellvorlauf/Rücklauf vollständig ab, dann kehrt die Funktionstaste am Bandende wieder in ihre Ausgangsstellung zurück, die Bandaufrichtung wird umgeschaltet und es wird automatisch mit der Wiedergabe des auf der anderen Tonbandhälfte aufgenommenen Programms begonnen; die andere Programmanzeige 2 leuchtet auf und zeigt damit die umgeschaltete Bandaufrichtung an.

Bandlauf-Stopp/Cassetten-Auswurf:

Um die Tonband-Cassette auszuwerfen, in der Mitte der Schnellvorlauf/Rücklauf/Auswurf-taste 9 fest drücken. Die Tonband-Cassette springt dadurch heraus und kann einfach entfernt werden.

VORSICHT: Wenn keine Tonband-Wiedergabe erfolgt, die Tonband-Cassette immer aus dem Cassettenschacht 1 entfernen.





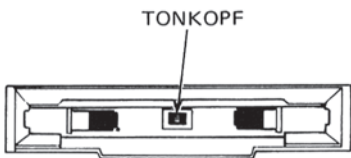
Wartung

Reinigen des Tonkopfes

Am Tonkopf und an den mit dem Tonband in Berührung kommenden Teilen des Bandlaufwerkes sammeln sich vom Tonband abgeriebene Oxydpartikel an, die zu verschlechterter Klangqualität und zu Gleichlaufschwankungen führen können. Das Cassetten-Abspielgerät sollte daher regelmäßig gereinigt werden. (Es wird empfohlen, das Gerät einmal pro Woche zu reinigen.)

Um den Tonkopf zu reinigen, den Cassettenschacht ❶ öffnen und die Oxydpartikel mit einem in Reinalkohol angefeuchteten Wattebausch vom Tonkopf abreiben.

VORSICHT: Zum Reinigen des Tonkopfes keine anderen Lösungsmitteln als Reinalkohol verwenden.



Reinigen des Gehäuses

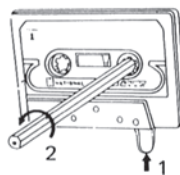
Das Gehäuse (Frontplatte und Chassis) einfach mit einem sauberen und weichen Tuch abwischen.

Niemals Benzin, Verdüner oder andere chemische Lösungsmittel verwenden.

Hinweise zur Tonband-Cassette

Um das hohe Leistungsvermögen Ihres Gerätes optimal nutzen zu können, sollten die folgenden Hinweise beachtet werden:

▶ Keine Tonband-Cassetten mit längerer Spieldauer als 90 Minuten (C-90) verwenden, wie z.B. C-120 und C-180.



▶ Falls es in der Tonband-Cassette zu Schlaufenbildung kommt (Pfeil 1), einen Bleistift in eine der Spulennaben einführen und das Tonband durch Drehen des Bleistiftes (Pfeil 2) spannen, bevor die Tonband-Cassette in den Cassettenschacht ❶ eingesetzt wird.

▶ Falls sich der Aufkleber von der Tonband-Cassette löst, diesen vollständig entfernen oder wiederum richtig ankleben, bevor die Tonband-Cassette in das Gerät eingesetzt wird.

▶ Niemals die freiliegende Tonbandfläche berühren.

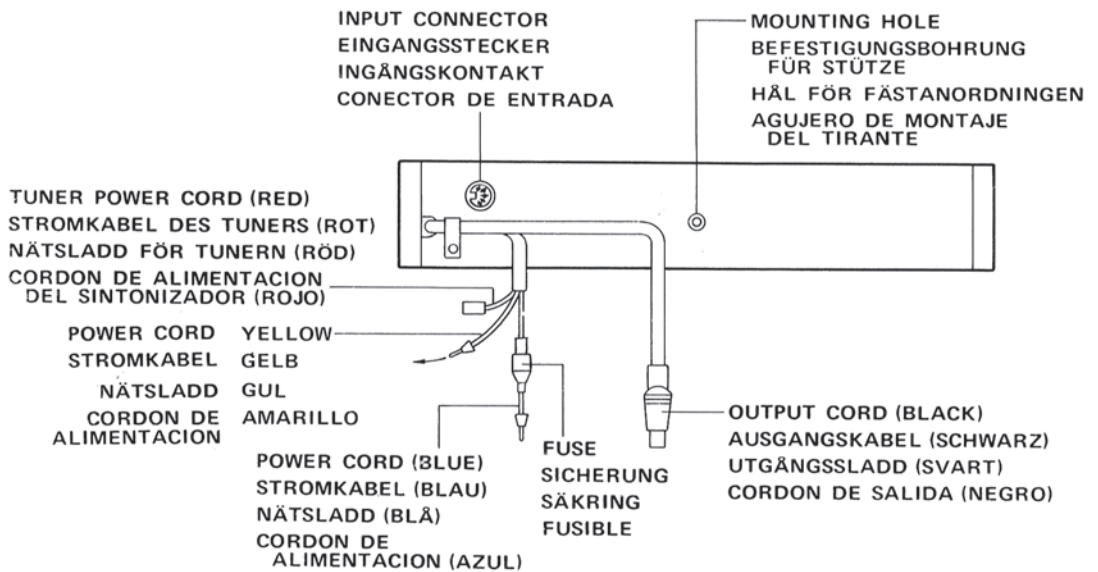
▶ Die Tonband-Cassette niemals in die Nähe von magnetischen Gegenständen (z.B. Elektromotor, Transformator usw.) bringen.

▶ Die Tonband-Cassetten niemals in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Heizkanälen usw. ablegen, da Wärme negativen Einfluß auf das Tonband hat.

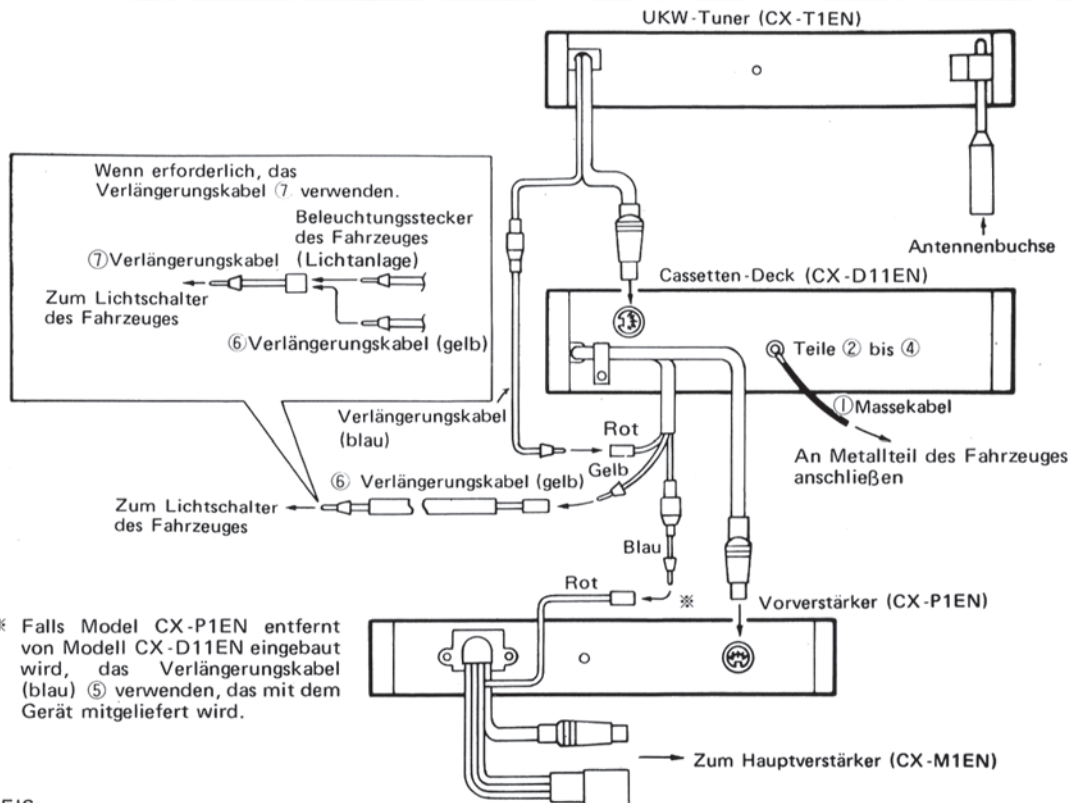
▶ Nach der Verwendung die Tonband-Cassetten immer in ihre Originalbehälter (mit der freiliegenden Tonbandfläche nach unten) einsetzen, um das Eindringen von Staub zu vermeiden. Die Tonband-Cassetten an einem kühlen Ort aufbewahren.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



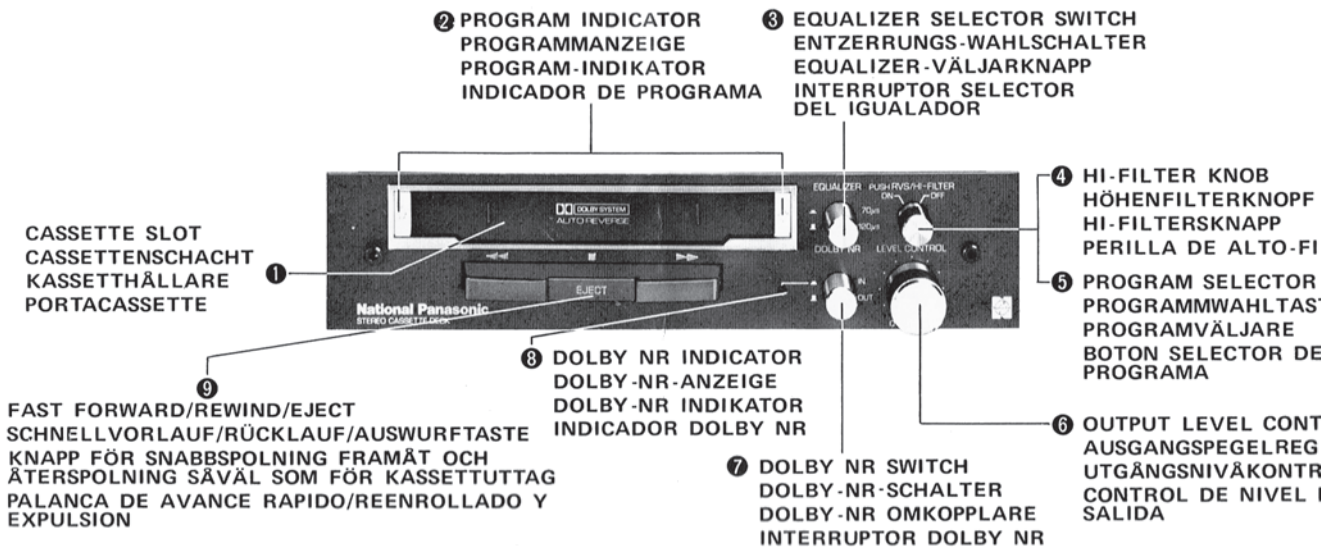
Anschlüsse



※ Falls Model CX-P1EN entfernt von Modell CX-D11EN eingebaut wird, das Verlängerungskabel (blau) ⑤ verwenden, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

HINWEIS:

Wenn das Verlängerungskabel ⑥ an den Beleuchtungsstecker des Fahrzeuges angeschlossen ist, dann wird mit dem Einschalten des Lichtschalters des Fahrzeuges auch die Beleuchtung des Cassettenschachts eingeschaltet.



1 CASSETTE SLOT
CASSETTENSCHACTE
KASSETTHÄLLARE
PORTACASSETTE

2 PROGRAM INDICATOR
PROGRAMMANZEIGE
PROGRAM-INDIKATOR
INDICADOR DE PROGRAMA

3 EQUALIZER SELECTOR SWITCH
ENTZERRUNGS-WAHLSCHALTER
EQUALIZER-VÄLJARKNAPP
INTERRUPTOR SELECTOR
DEL IGUALADOR

4 HI-FILTER KNOB
HÖHENFILTERKNOPF
HI-FILTERSKNAPP
PERILLA DE ALTO-FI

5 PROGRAM SELECTOR
PROGRAMMWALHTAS
PROGRAMVÄLJARE
BOTON SELECTOR DE
PROGRAMA

6 OUTPUT LEVEL CONT
AUSGANGSPEGELREG
UTGÅNGSNIVÅKONTR
CONTROL DE NIVEL
SALIDA

9 FAST FORWARD/REWIND/EJECT
SCHNELLVORLAUF/RÜCKLAUF/AUSWURFTASTE
KNAPP FÖR SNABBSPOLNING FRAMÅT OCH
ÅTERSPOLNING SÄVÄL SOM FÖR KASSETTUTTAG
PALANCA DE AVANCE RAPIDO/REENROLLADO Y
EXPULSION

8 DOLBY NR INDICATOR
DOLBY-NR-ANZEIGE
DOLBY-NR INDIKATOR
INDICADOR DOLBY NR

7 DOLBY NR SWITCH
DOLBY-NR-SCHALTER
DOLBY-NR OMKOPPLARE
INTERRUPTOR DOLBY NR

Fehlersuche

- Falls Sie eine Störung an Ihrem Gerät vermuten, führen Sie bitte zuerst die folgenden Prüfungen aus, bevor Sie sich an einen Kundendienst wenden.

| Störung | Mögliche Ursache und Abhilfe |
|----------------------------|---|
| 1. Kein Ton | * Stromkabel und Ausgangskabel nicht richtig angeschlossen. Die Anschlüsse richtig ausführen. |
| 2. Schlechte Klangqualität | * Tonband-Cassette ist wahrscheinlich schadhaft. Eine andere Tonband-Cassette verwenden. * Den Tonkopf gemäß Beschreibung unter "Reinigen des Tonkopfes" säubern (siehe Seite 15). |

- Nähere Einzelheiten über Ersatzteile und nicht in dieser Anleitung aufgeführte Wartungsarbeiten erteilt Ihnen Ihr Fachhändler.

Einbau

- Das Cassetten-Deck arbeitet nur mit 12V-Gleichstrom (Autobatterie) mit negativer Klemme an Masse.
- Für den Einbau und die Verdrahtung wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Beim Einbau ist darauf zu achten, daß hinter dem Cassetten-Deck ausreichend Raum vorhanden ist, um die Eingangsstecker und Kabel bequem anschließen zu können.

Sicherung

Falls die Sicherung durchbrennt, als Ersatz nur eine 3A-Sicherung verwenden. Sicherungen mit höherem Amperewert, Flicker der alten Sicherung bzw. Anschließen ohne Sicherung kann zu Feuergefahr und ernsthafter Beschädigung des Gerätes führen. Wenn auch die eingesetzte Ersatzsicherung sofort wieder durchbrennt, wenden Sie sich bitte an Ihren National Panasonic Kundendienst.

Zubehör

Schutz für Andruckrolle 1

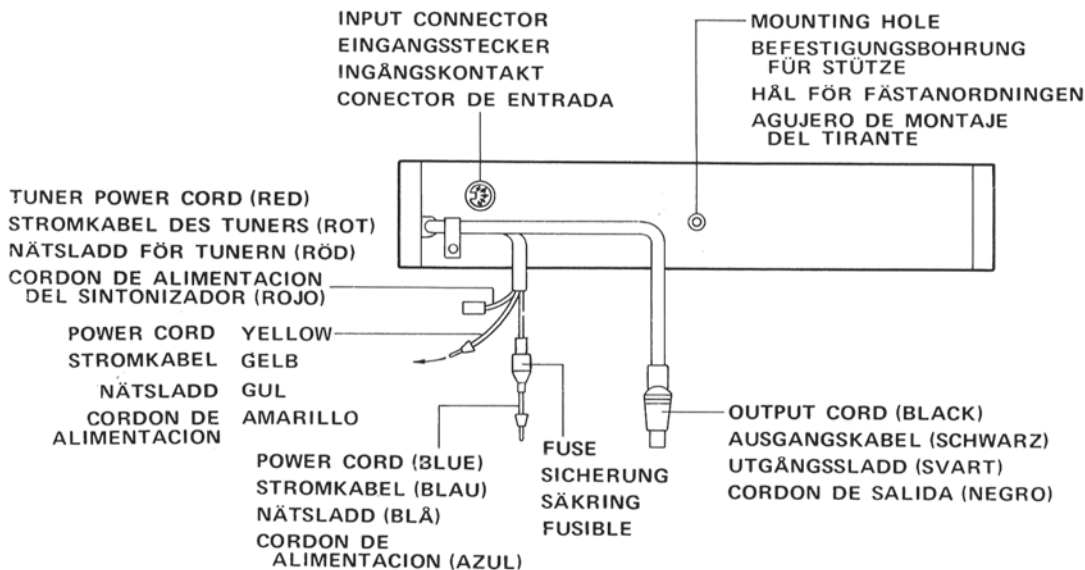
- * Der Schutz für die Andruckrolle bürgt für ausreichenden Schutz vor Beschädigung während des Transportes. Vor dem Einbau des Cassetten-Decks muß dieser Schutz entfernt werden.

Das folgende Zubehör wird mit Ihrem Cassetten-Deck mitgeliefert:

| Nr. | Benennung | Stückzahl |
|-----|--|-----------|
| ① | Massekabel | 1 |
| ② | Unterlegescheibe (M5) | 1 |
| ③ | Federscheibe (M5) | 1 |
| ④ | Schraube (M5 x 8mm) | 1 |
| ⑤ | Verlängerungskabel (blau) | 1 |
| ⑥ | Verlängerungskabel (gelb) | 1 |
| ⑦ | Verlängerungskabel (Verbindungskabel) (gelb) | 1 |

LTR
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



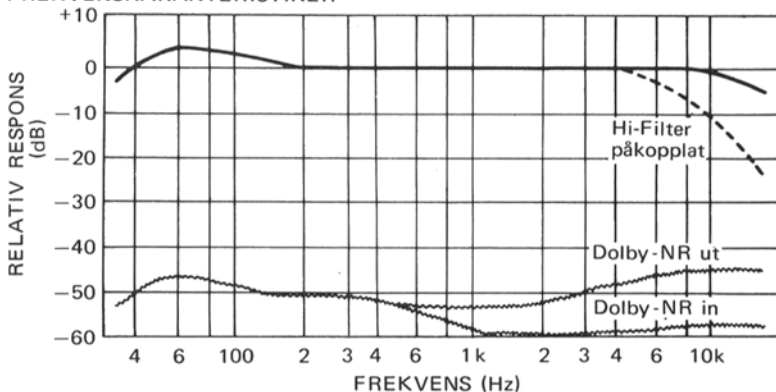
Välkommen till ägargruppen av National Panasonic elektroniska produkter! Våra produkter sammansätts av vår vältränade personal och tillverkas med noggrant utvalda komponenter, så att Ni kan åtnjuta den största prestanda som dagens precisionselektronik och -mekanik kan åstadkomma.

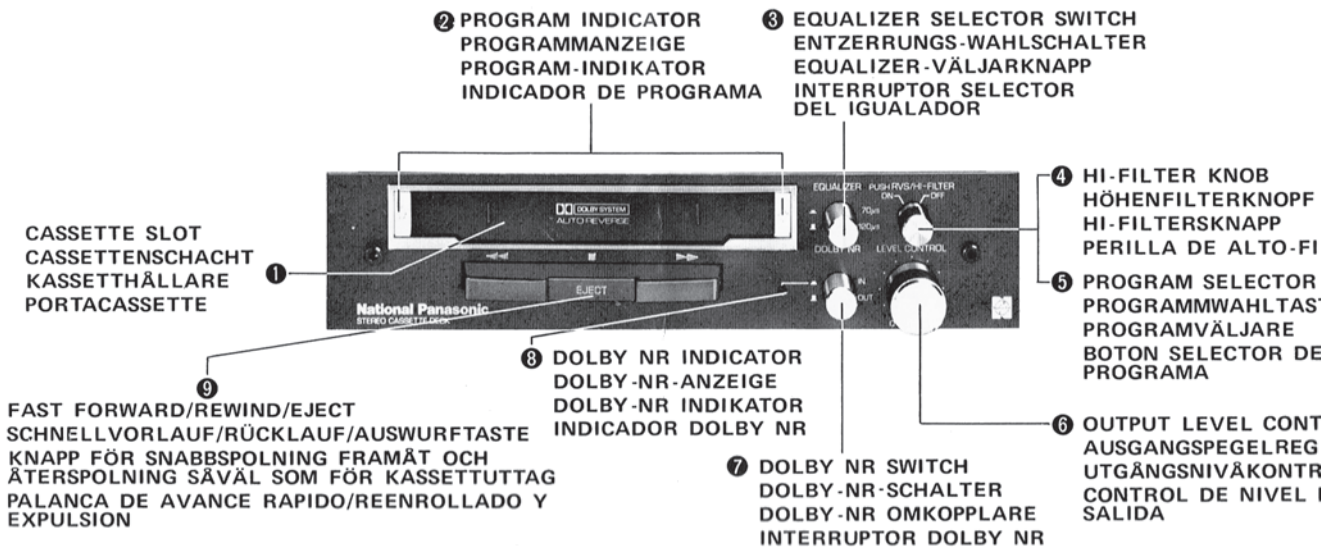
Vi hoppas att denna produkt ger Er många timmars HiFi-njutning, så att Ni blir stolt över att tillhöra National Panasonic ägargruppen, när Ni upptäcker vår produkts enastående kvalitet, användningsvärde och driftsäkerhet. Var god och läs denna instruktionshandbok noggrant och ha den nära till hands för senare referens.

Finesser

- Tack vare det automatiska sidobytestsystemet avspelas båda sidorna av ett kassetband oavbrutet.
- Snabbspolning framåt och bakåt samt kassetttag utförs med en enda knapp. Knappen låses på lägena för snabbspolning framåt och bakåt.
- Hi-filterkretsen tar bort oönskade brus (vislande ljud vid bandkörning) på det höga frekvensområdet.
- Denna apparat innehåller ett Dolby brusreducerings-system som reducerar det vislande ljudet vid avspeling i väsentlig grad så att S/N-förhållandet (signal-brus-förhållandet) förbättras.
- Med Equalizer-väljarknappen kan Ni välja det rätta Equalizer-läget för antingen "120 μ s" eller "70 μ s".
- Det belysta "lätt-att-se" locket till kassetthållaren tillåter Er att inlägga en kassett med lätthet även i mörkret.

FREKVENSKARAKTERISTIKER





Observera följande!



Volymnivå

Anpassa ljudvolymen så att säker bilkörning ej förhindras.



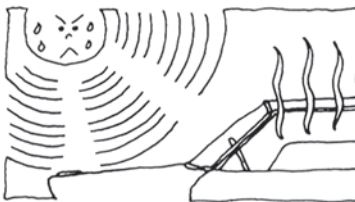
Bandmekanism

Håll magneter, skruvmejslar, avbitare, tänger eller dyl. borta från bandmekanismen (dvs. tonhuvudet) på denna apparat.



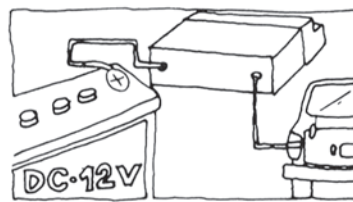
Service

Denna apparat består av precisionsdelar. Försök således aldrig att isärtaga eller omjustera delarna. Vid behov av reparation bör Ni vända Er till Er närmaste National Panasonic-återförsäljare.



Ventilation inom bilen

Om Ni parkerar bilen i solen i flera timmar blir temperaturen inne i bilen mycket hög. I så fall bör Ni köra bilen en liten stund för att sänka temperaturen i bilen. Därefter kan apparaten påkopplas.



Strömförsörjning: likström 12V (11V-16V) negativ jordning

Denna apparat är exklusivt avsedd för anslutning till ett 12V bilbatteri och ett negativt jordat bilchassi. Anslut aldrig till ett 24V batteri eller ett positivt jordat bilchassi.

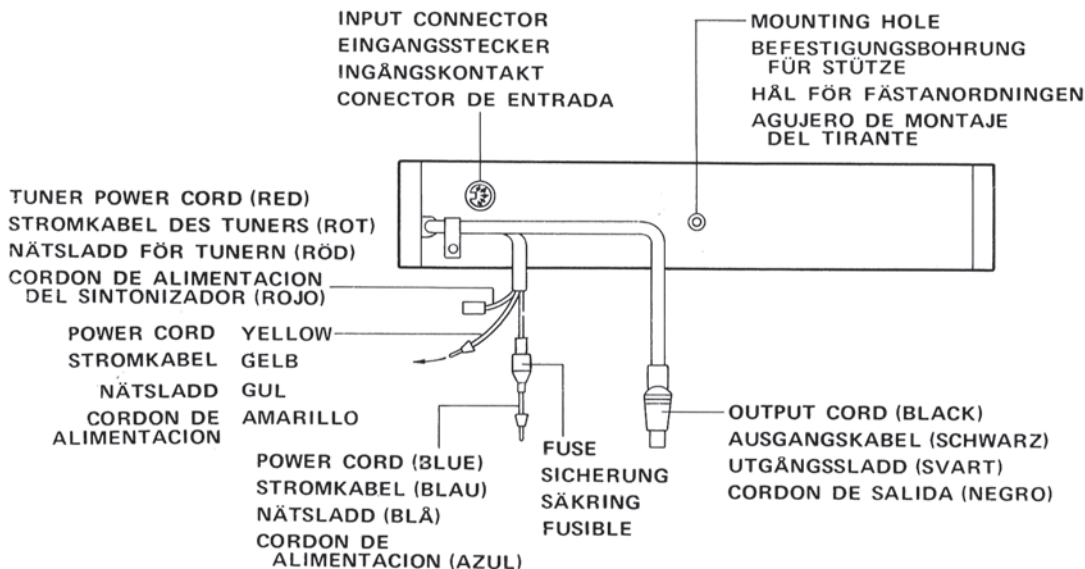


Biltvättning

Liksom alla elektriska utrustningar skall denna apparat (inkl. bägge högtalarna) aldrig utsättas för vatten eller fukt under biltvättning. Det kan förorsaka kortslutning och resultera i eldsvåda.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE

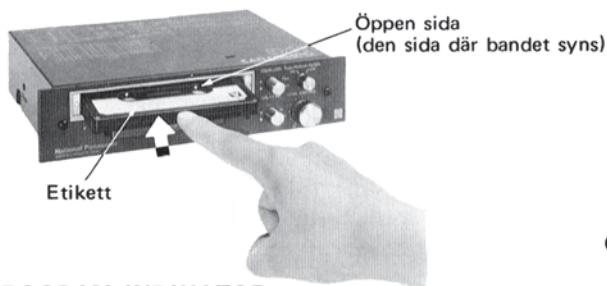


Kontrollernas användningsätt

1 KASSETTHÅLLARE

Lägg in en kassett i hållaren ordentligt så att kassetten låses fast därinne. Avspelning pågår automatiskt.

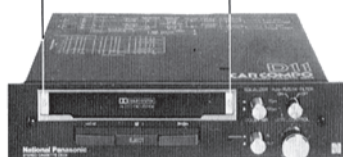
OBS! Locket till kassetthållaren lyser så att Ni lätt kan inlägga en kassette i kassetthållaren även i mörkret.





2 PROGRAM-INDIKATOR



Den visar att kassettbandets översta sida avspelas.

Den visar att kassettbandets nedersta sida avspelas.



3 EQUALIZER-VÄLJARKNAPP

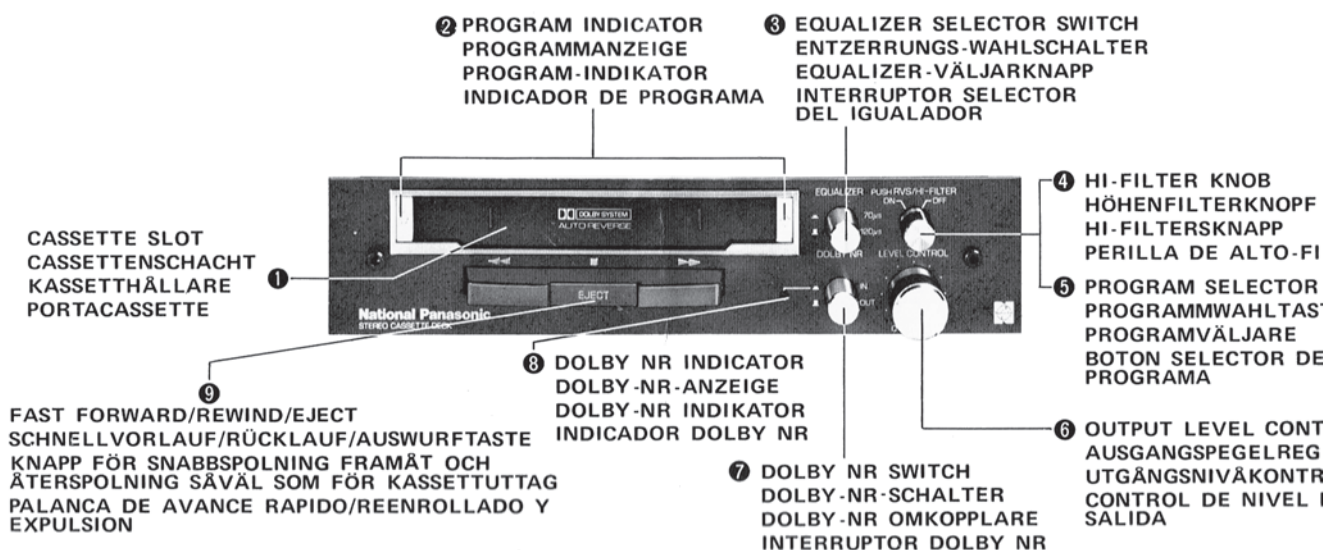
Inställ denna väljare på "70 μ s" () eller "120 μ s" () beroende på den kassettyp som skall spelas.

- Vid avspelning av band inspelade vid det "höga" läget skall väljaren inställas på "70 μ s" (). Vid avspelning av band insepade vid det "normala" läget skall väljaren inställas på "120 μ s" ().
- De flesta musik-kassetter som finns att köpa på marknaden är inspelade vid det "normala" läget.

4 HI-FILTERSKNAPP

Om bandet visslar skall denna knapp inställas i ON-läge (den vänstra sidan).





1 CASSETTE SLOT
CASSETTENSCHACHT
KASSETTHÄLLARE
PORTACASSETTE

2 PROGRAM INDICATOR
PROGRAMMANZEIGE
PROGRAM-INDIKATOR
INDICADOR DE PROGRAMA

3 EQUALIZER SELECTOR SWITCH
ENTZERRUNGS-WAHLSCHALTER
EQUALIZER-VÄLJARNAPP
INTERRUPTOR SELECTOR
DEL IGUALADOR

4 HI-FILTER KNOB
HÖHENFILTERKNOPF
HI-FILTERSKNAPP
PERILLA DE ALTO-FI

5 PROGRAM SELECTOR
PROGRAMMWÄHLTAS
PROGRAMVÄLJARE
BOTON SELECTOR DE
PROGRAMA

6 OUTPUT LEVEL CONT.
AUSGANGSPEGELREG.
UTGÅNGSNIVÅKONTRO
CONTROL DE NIVEL I
SALIDA

9 FAST FORWARD/REWIND/EJECT
SCHNELLVORLAUF/RÜCKLAUF/AUSWURFTASTE
KNAPP FÖR SNABBSPOLNING FRAMÅT OCH
ÅTERSPOLNING SÄVÄL SOM FÖR KASSETTUTTAG
PALANCA DE AVANCE RAPIDO/REENROLLADO Y
EXPULSION

8 DOLBY NR INDICATOR
DOLBY-NR-ANZEIGE
DOLBY-NR INDIKATOR
INDICADOR DOLBY NR

7 DOLBY NR SWITCH
DOLBY-NR-SCHALTER
DOLBY-NR OMKOPPLARE
INTERRUPTOR DOLBY NR

5 PROGRAMVÄLJARE

Tryck ned knappen för att manuellt ändra program. Annars utförs programändringen automatiskt. Programindikatorn 2 visar vilket program som håller på att spelas på kassetten.

6 UTGÅNGSNIVÅKONTROLL

Inställ volymen med denna kontroll. [Denna kontroll kan också användas för att inställa utgångsnivån av bandspelaren (CX-D11EN) så att den svarar mot utgångsnivån av FM-tunern (CX-T1EN).]



7 DOLBY-NR OMKOPPLARE

IN (☐): Inställ på detta läge för band inspelade med Dolby-brusreduceringssystemet.

OUT (■): Inställ på detta läge för band som ej har inspelats med Dolby-systemet (normalt inspelade musikkassetter)

8 DOLBY-NR INDIKATOR

Denna indikator lyser när Dolby-NR omkopplaren inställts på "IN"-läget (☐).

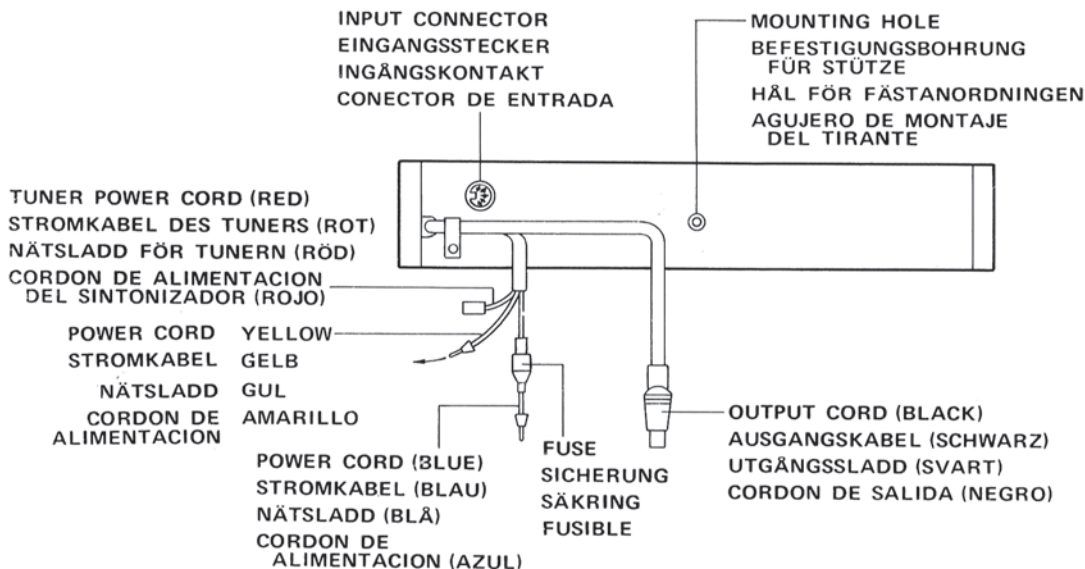
■ Sidändringsdetektor

Om spelsidan på bandet bytes mot den andra under avspelning, innebär det att bandet ej är spänt ordentligt i kassetten. Detta aktiverar sidändringsdetektorn, så att bandet körs i den motsatta riktningen.

* Om sidändring upprepas kan det bero på fel på bandet. Byt ut kassetten mot en ny.

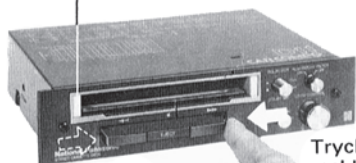
LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



⑨ SNABBSPOLNING FRAMÅT OCH ÅTERSPOINING

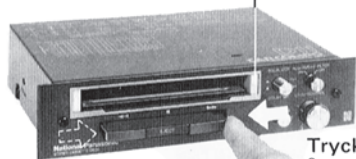
Den lyser när bandets översta sida avspelas



Tryck ned för återspolning

Tryck ned för snabbspolning framåt

Den lyser när bandets nedersta sida avspelas



Tryck ned för snabbspolning framåt

Tryck ned för återspolning

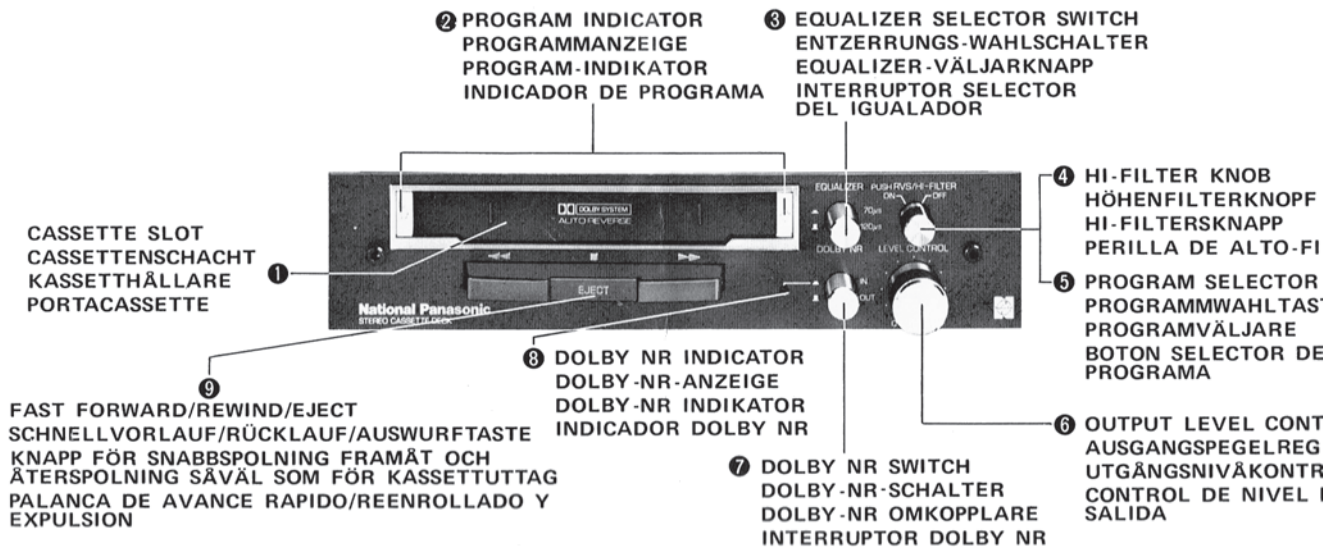
Observera följande vid snabbspolning framåt och återspolning:

1. För att återstarta avspelingen skall denna knapp bara frigöras från det låsta läget.
2. När bandet tar slut under snabbspolning framåt eller återspolning börjar spelning på den andra sidan automatiskt. Knappen för snabbspolning och återspolning återställs på utgångsläget och avspelning startar på den andra sidan. Program-indikatorn ② visar vilken sida som då spelas.

Vid spelningsuppehåll och kassetttuttag:

Vid kassetttuttag skall den mellersta delen av knappen för snabbspolning framåt och återspolning ⑨ nedtryckas ordentligt. Kassetten hoppar då ut.
OBS! Ingen kassett skall vara inlagd i kassetthållaren ① när den ej är i användning.



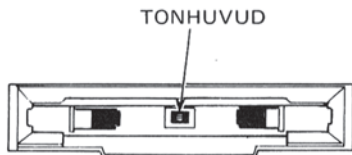


Underhåll

Rengöring av tonhuvudet

På tonhuvudet på detta kassettdäck kan damm och små partiklar från band ackumuleras så att ljudet blir dåligt. Ju längre apparaten används desto oftare bör den rengöras. Det rekommenderas att tonhuvudet rengörs en gång i veckan. Vid rengöring av tonhuvudet skall Ni öppna kassetthållaren **1** och rengöra huvudet med en bomullstuss fuktad med alkohol.

OBS! Använd aldrig andra vätskor än alkohol vid rengöring av tonhuvudet.



Rengöring av apparathöljet

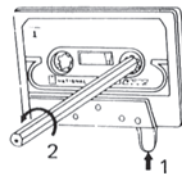
Vid rengöring av apparathöljet skall damm avtorkas med en mjuk trasa.

Använd aldrig bensin, thinner eller någon annan typ av lösningsmedel.

Kassetter

Kom ihåg följande råd för att erhålla bästa prestanda utav denna apparat:

► Använd ej kassetter med speltid mer än 90 minuter (t.ex. C-120 eller C-180 kassetter) om det inte är absolut nödvändigt.



► Om bandet är slakt (pilen 1) skall det spännas genom att lätt och mjukt vrida kassetts spole (pilen 2) med en vanlig penna, innan kassetten läggs in i kassetthållaren **1**.

► Om etiketten på en kassett håller på att lossna skall Ni antingen ta bort den helt eller limma fast den innan kassetten inläggs.

► Undvik att röra eller smutsa ned bandytan.

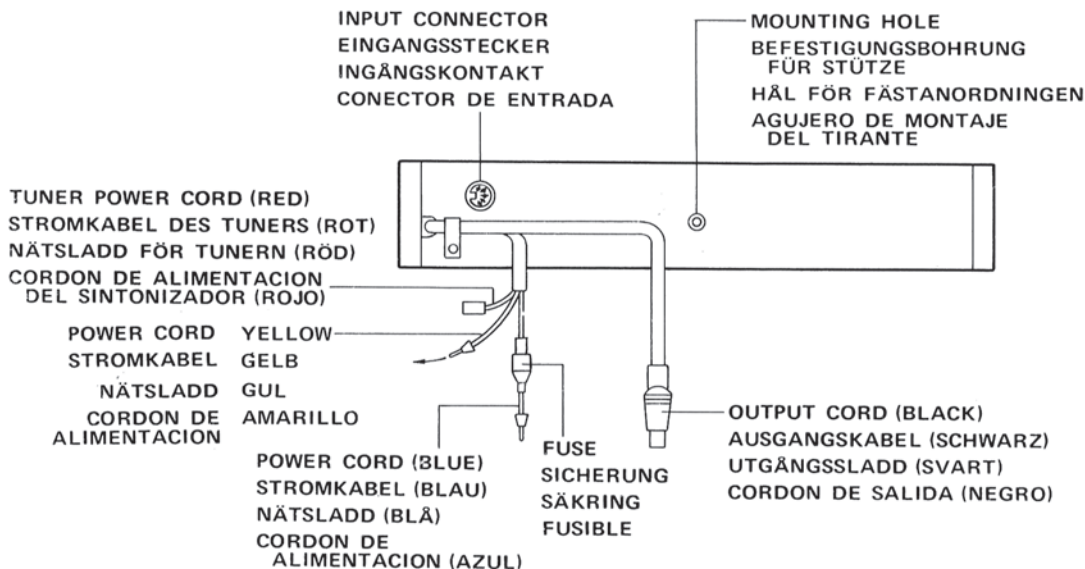
► Håll kassetterna borta från magnetiska föremål (dvs. motor, högtalare, transformator etc.).

► Undvik att placera kassetterna i direkt solsken eller nära varma föremål. Värmen är skadlig för band.

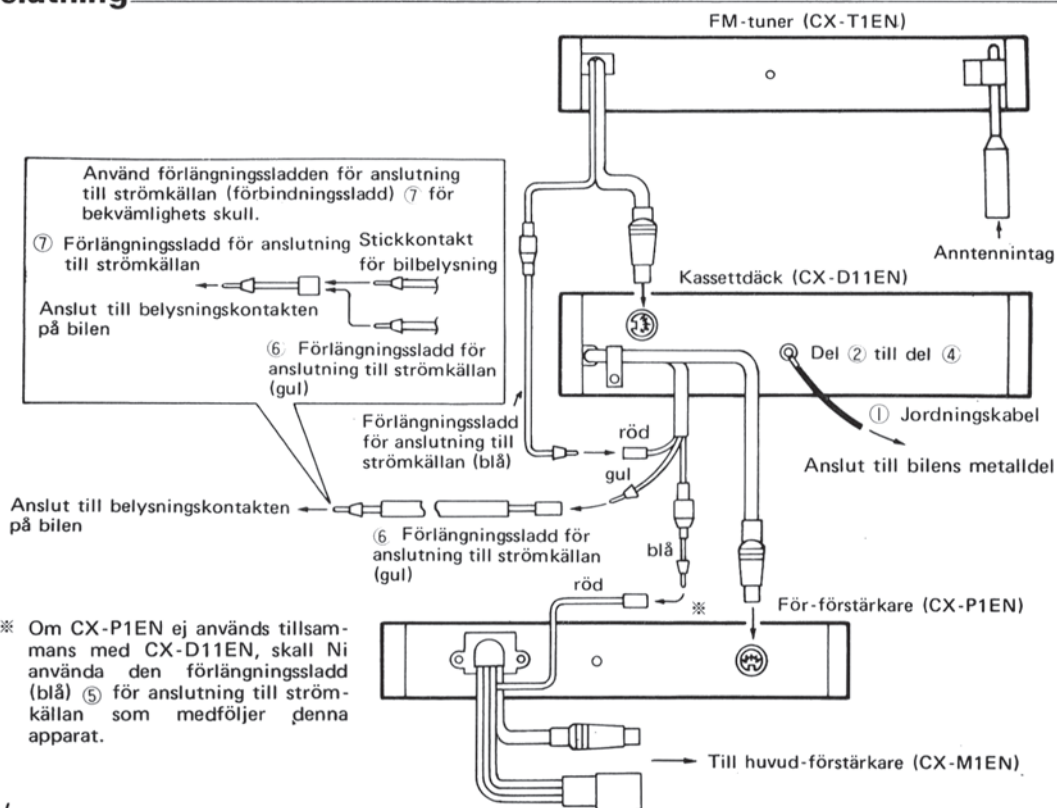
► Vid kassettförvaring skall de förvaras med den öppna sidan nedåt i en låda så att inget damm kommer in i dem. Förvara dem på ett kyligt och torrt ställe.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE

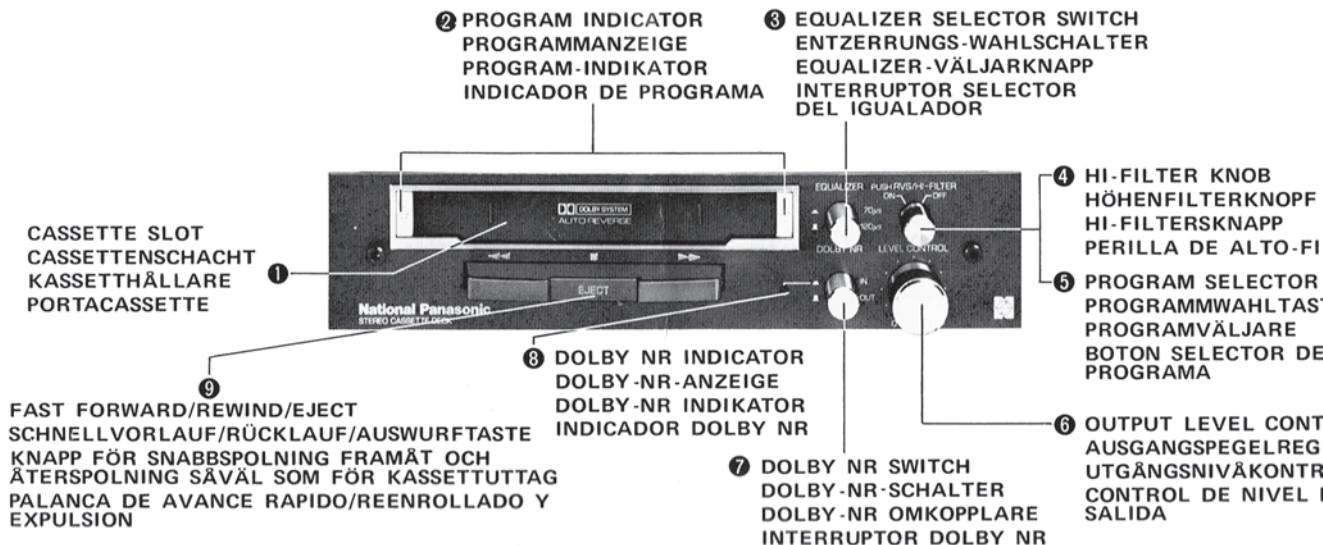


Anslutning



OBS!

Locket till kassetthållaren lyser när förlängningsladden (6) anslutits till bilens belysningskontakt (avsedd för belysningsystemet) och belysningsomkopplaren på bilen påkopplats.



Service

- Innan Ni begär reparation bör Ni läsa genom denna handbok och kontrollera följande punkter. Om felet är oavhjälpigt bör Ni vända Er till Er återförsäljare.

| Fel | Orsaker och åtgärder |
|----------------------|--|
| 1. Inget ljud hörs. | * Fel anslutning av nätsladd eller utgångssladd. Anslutningen skall rättas till. |
| 2. Dålig tonkvalitet | * Fel på kassetten. Byt ut den. * Rengör tonhuvudet enligt "Rengöring av tonhuvudet" på sid 23. |

- Närmare upplysningar om utbyte av delarna som ej beskrivs i denna handbok kan erhållas hos Er återförsäljare.

Installation

- Kassettdäcket är avsedd för anslutning till ett 12V bilbatteri (negativ jordning).
- Vad beträffar installationen och anslutningarna rekommenderar vi att Ni rådfrågar Er återförsäljare.
- Se till att ett tillräckligt stort utrymme finns bakom kassettdäcket, så att man kan nå ingångskontakten och sladdarna obehindrat.

Säkring

Vid byte av säkring skall Ni alltid använda en 3A säkring. Om Ni använder en säkring med högre kapacitet eller någon ersättning, eller förbinder utan säkring kan eldsvida uppstå och apparaten skadas. Om säkringsbytet ej hjälper bör Ni vända Er till Er närmaste National Panasonic-återförsäljare.

Tillbehör

Skydd för matarrulle 1

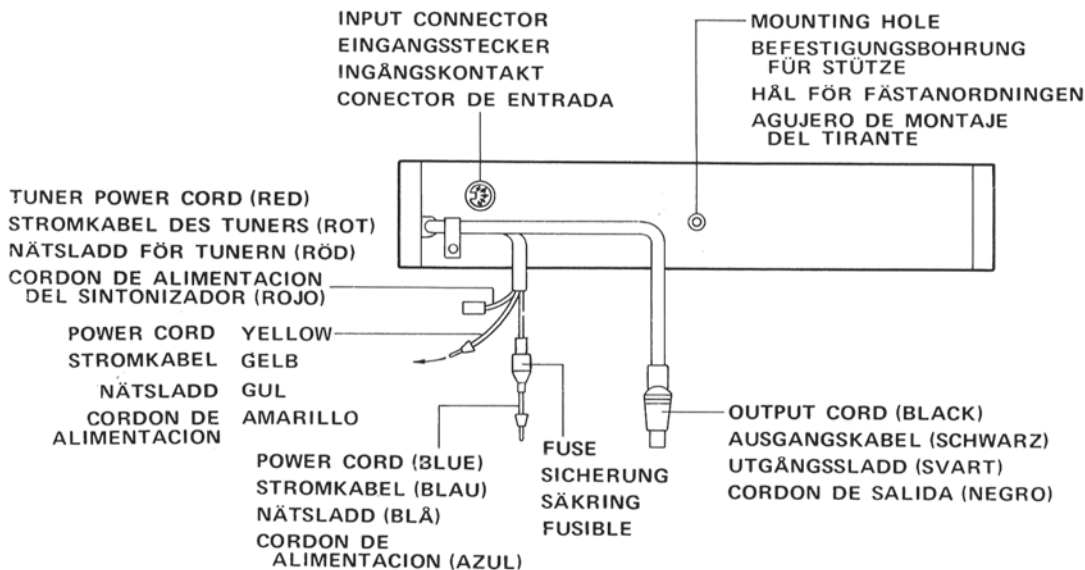
- * Matarrullen har ett speciellt skydd emot skador som kan uppstå under transport. Tag bort det innan kassettdäcket installeras.

Följande tillbehör levereras tillsammans med kassettdäcket:

| Nr. | Tillbehör | Antal |
|-----|--|-------|
| ① | Jordkabel | 1 |
| ② | Enkelbricka (M5) | 1 |
| ③ | Fjäderbricka (M5) | 1 |
| ④ | Skruv (M5 x 8mm) | 1 |
| ⑤ | Förlängningsladd för anslutning till strömkälla (blå) | 1 |
| ⑥ | Förlängningsladd för anslutning till strömkälla (gul) | 1 |
| ⑦ | Förlängningsladd för anslutning till strömkälla (förbindningsladd) (gul) | 1 |

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



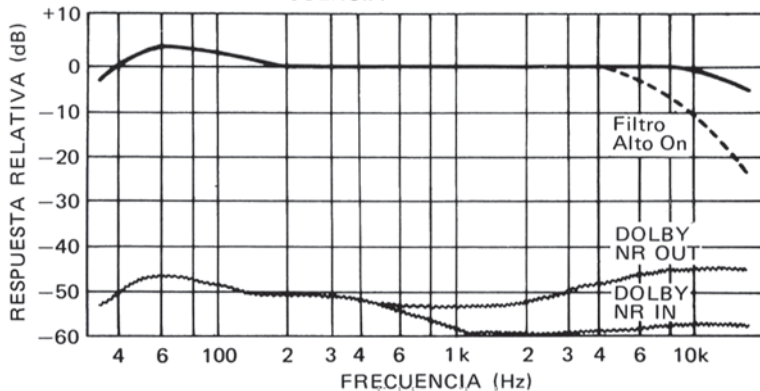
Le damos a usted la bienvenida a nuestra inmensa familia de propietarios de productos electrónicos de **National Panasonic**. Nuestros productos están diseñados para ofrecerle todas las ventajas de la técnica precisa electrónica y mecánica y han sido fabricados con componentes selectos. Y ellos han sido armados por personal competente que goza de alta técnica y habilidad.

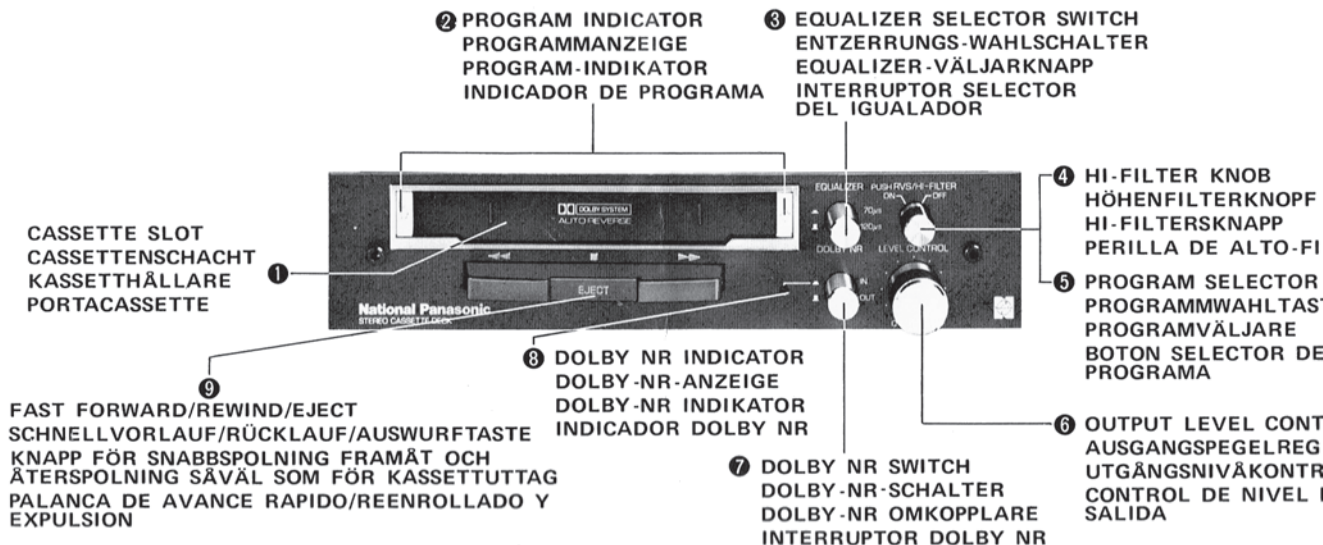
Esperamos que este producto le proporcione muchas horas de deleite, y que después de verificar su calidad, valor y confiabilidad, usted esté orgulloso de ser un miembro de la familia de propietarios de productos **National Panasonic**. Sírvase leer minuciosamente este manual de instrucciones y tenerlo a su alcance para la futura referencia.

Características Especiales

- El sistema de auto-inversión de cassette permite la reproducción continua de ambos lados de un cassette.
- El avance rápido, reenrollado y expulsión del cassette se efectúan mediante una operación de la palanca. La palanca se traba en la posición de avance rápido o reenrollado.
- El circuito de alto-filtro elimina el ruido desagradable (silbido de la cinta) en la gama alta.
- Esta unidad incluye un sistema de reducción de ruido Dolby que reduce al mínimo el ruido de "silbido", mejorando así la relación de señal a ruido.
- El interruptor selector de igualador le permite a usted elegir la posición señalada del igualador para "120 μ s" o "70 μ s".
- El portacassette iluminado "fácil de ver" le permite insertar la cinta cassette sin dificultad aun en la noche.

CARACTERÍSTICAS DE FRECUENCIA





Precauciones



NIVEL DE VOLUMEN

Para su seguridad en la conducción, el volumen debe controlarse de manera que no se ensordezca durante la conducción.



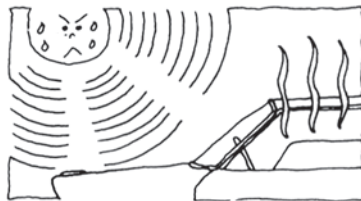
MECANISMO DE LA CINTA

Los imanes, destornilladores o alicates no deben estar cerca del mecanismo de la cinta (es decir, cabeza de cinta) de la unidad.



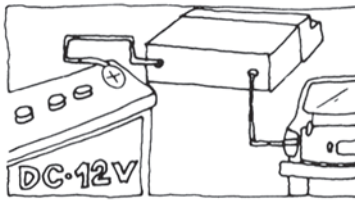
SERVICIO

Esta unidad está compuesta de piezas de precisión. Nunca trate de desarmar o regular las piezas. Para la reparación, sírvase consultar con su centro de servicio de National Panasonic más próximo.



VENTILACION DEL AUTOMOVIL

Si deja usted estacionado su automóvil a la luz directa del sol por varias horas, la temperatura del interior aumentaría mucho. En tal caso, se recomienda conducir el automóvil por un tiempo adecuado para permitir que se enfríe el interior antes de poner la unidad en funcionamiento.



FUENTE DE ALIMENTACION: CC 12V (11V-16V) PUESTA A TIERRA NEGATIVA

Diseñada exclusivamente para batería de 12 voltios y chasis negativamente cargado. Esta unidad no debe conectarse a una batería de 24 voltios, ni debe usarse en un vehículo con puesta a tierra positiva.

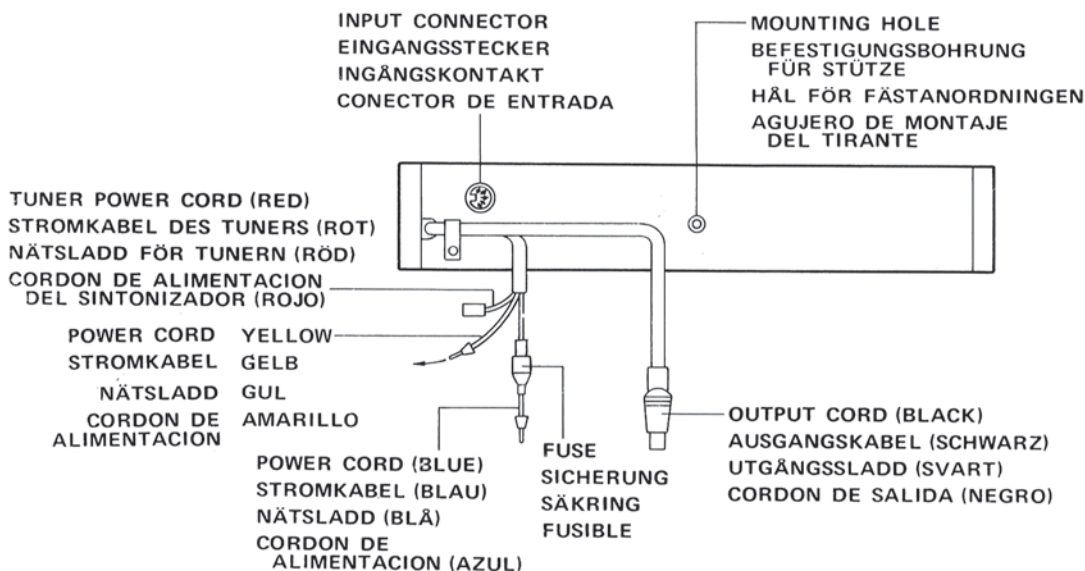


LAVADO DEL AUTOMOVIL

Como en caso de cualquier equipo eléctrico, mientras lava su automóvil, nunca exponga la unidad (así como los altavoces) al agua o a la excesiva humedad. Esto puede causar descarga eléctrica.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



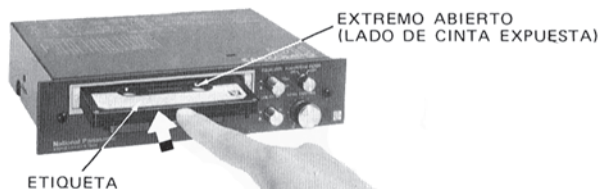
Operación de los Controles

1 PORTACASSETTE

Inserte firmemente el cassette en el portacassette hasta que quede trabado en su debida posición.

Con esto, inicia automáticamente la reproducción.

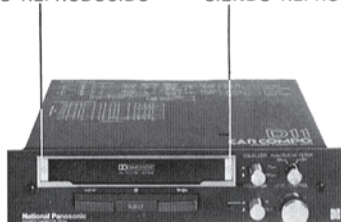
Nota: Para facilitar la inserción de su cinta cassette, el portacassette se ilumina en la noche.



2 INDICADOR DE PROGRAMA

INDICA QUE EL LADO SUPERIOR DE LA CINTA CASSETTE ESTA SIENDO REPRODUCIDO

INDICA QUE EL LADO INFERIOR DE LA CINTA CASSETTE ESTA SIENDO REPRODUCIDO



3 INTERRUPTOR SELECTOR DEL IGUALADOR

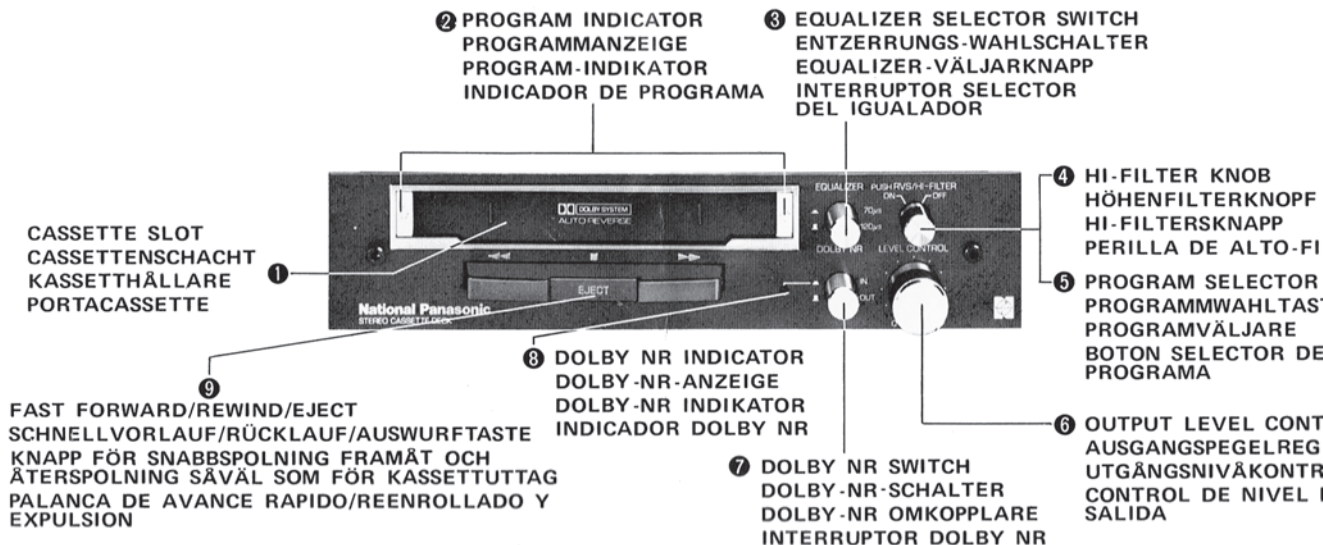
Regule el selector a "70 μ s" (▲) o "120 μ s" (■) según el tipo de su "cinta cassette".

- Para las cintas grabadas en posición "alta", regule el selector a "70 μ s" (▲); y para las cintas grabadas en la posición "normal", regule el selector a "120 μ s" (■).
- La mayoría de las cintas musicales disponibles en el mercado ha sido grabada en la posición "normal".

4 PERILLA DE ALTO-FILTRO

Si se oye el ruido de la cinta (silbido de cinta), regule la perilla a la posición "ON" (lado izquierdo).





5 BOTON SELECTOR DE PROGRAMA

Presione este botón para cambiar manualmente el programa tal como desea. De lo contrario, el programa cambia automáticamente. El INDICADOR DE PROGRAMA 2 indica qué programa (lado) está siendo reproducido en su cinta cassette.

6 CONTROL DE NIVEL DE SALIDA

Regule el volumen con este control.
 (Este control se usa también para regular el nivel de salida del reproductor de cinta (CX-D11EN) para corresponder con el nivel de salida del sintonizador FM (CX-T1EN)).



7 INTERRUPTOR DOLBY NR

IN (☐): Regule a esta posición en caso de cinta grabada por el sistema de reducción de ruido Dolby.

OUT (▣): Regule a esta posición en caso de cinta no grabada usando el sistema Dolby (Cintas musicales normalmente grabadas).

8 INDICADOR DOLBY NR

Este indicador se enciende cuando el INTERRUPTOR DOLBY NR 7 se regula a la posición "IN" (☐).

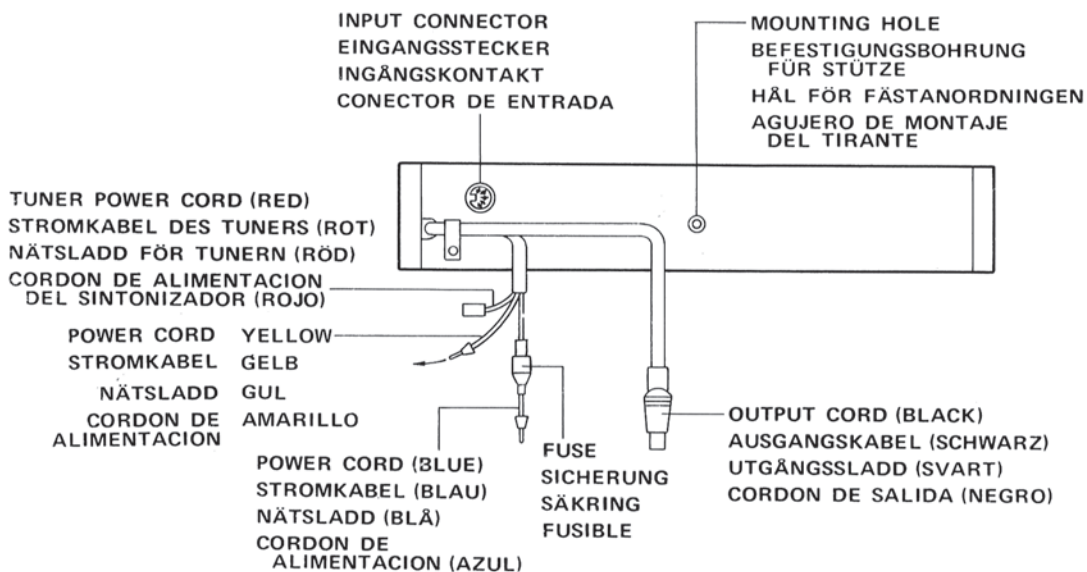
■ Detector de inversión de cinta

Si la cinta cambia su dirección durante la reproducción, es una indicación que la cinta está floja en el cassette. El laxo de la cinta activa el detector de inversión de cinta, haciendo que la cinta marche en sentido opuesto.

* Si la cinta cambia su dirección repetidamente, significa que la cinta está defectuosa. Reemplace la cinta con una de buena calidad.

LTRO
BUTTON
TE

ROL
OLL
DE



9 OPERACION DE AVANCE RAPIDO/REENROLLADO



CUANDO EL LADO SUPERIOR
ESTA REPRODUCIENDOSE

EMPUJAR PARA EL
REENROLLADO

EMPUJAR PARA EL
AVANCE RAPIDO



CUANDO EL LADO INFERIOR
ESTA REPRODUCIENDOSE

EMPUJAR PARA EL
AVANCE RAPIDO

EMPUJAR PARA EL
REENROLLADO

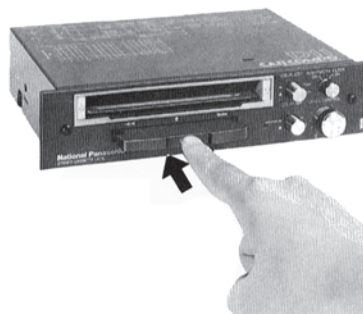
Notas sobre la operación de avance rápido o reenrollado:

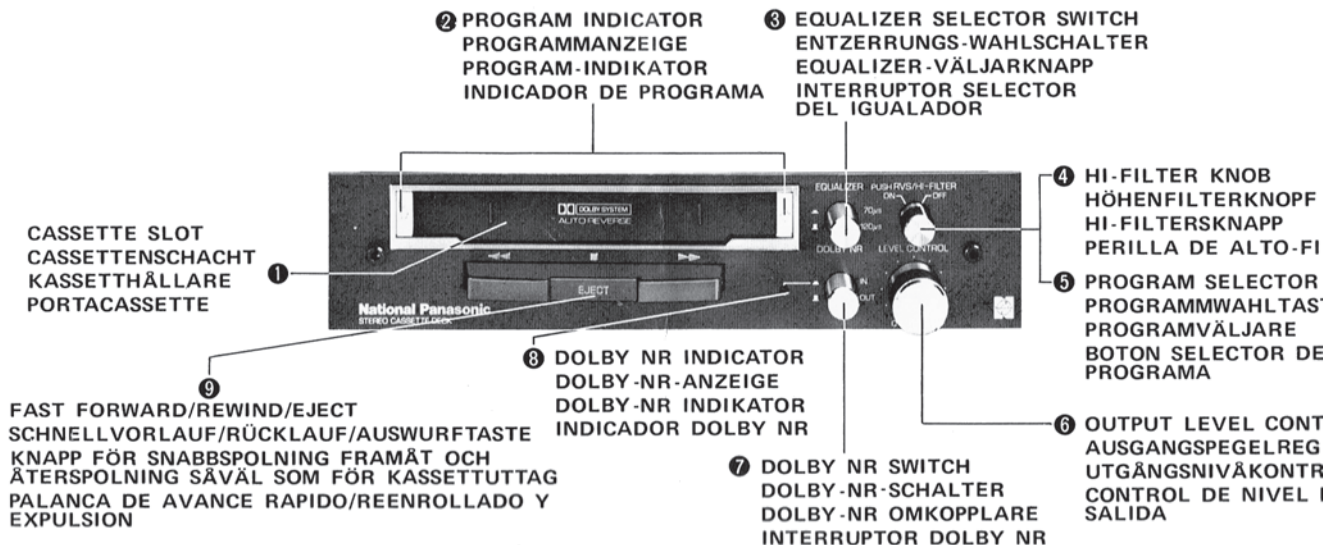
1. Para reanudar la reproducción, basta soltar la palanca (al sentido opuesto) de su posición "trabada".
2. Cuando la cinta llega a su extremo durante el avance rápido o reenrollado, la cinta se invierte automáticamente. La palanca de avance rápido/reenrollado regresa a su posición original, la reproducción inicia en el otro lado, y el INDICADOR DE PROGRAMA 2 cambia para indicar qué programa está siendo reproducido.

Para Parar/Expulsar el Cassette:

Para expulsar el cassette, presione la parte central de la palanca de AVANCE RAPIDO/REENROLLADO/EXPULSION 9. El cassette sale elásticamente para facilitar su sacado.

PRECAUCION: Siempre debe sacarse el cassette del PORTACASSETTE 1 cuando no está en uso.





Mantenimiento

Limpieza de la cabeza de cinta

La cabeza de cinta en el mecanismo del cassette puede acumular residuo de cinta, causando sonido ondulado. Mientras más frecuentemente funciona el deck, más corto deberá ser el intervalo de limpieza. (Se recomienda limpiar una vez a la semana.)

Para limpiar la cabeza de cinta, abra el PORTACASSETTE ❶ y quite el residuo de la cabeza con un copo de algodón remojado con alcohol isopropílico.

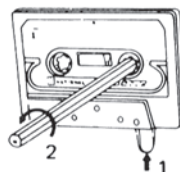
PRECAUCION: Use **solamente alcohol** para la limpieza de la cabeza.



Notas sobre la cinta cassette

Para obtener la óptima performance de su aparato, deben tenerse en cuenta los siguientes consejos:

► No use una cinta más larga que 90 minutos (C-90), como C-120 y C-180, a menos que sea absolutamente necesario.



► Si la cinta se afloja (flecha 1), dele tensión girando ligeramente el cubo del cassette (flecha 2) con un lápiz ordinario antes de insertar el cassette en el PORTACASSETTE ❶.

► En caso que la etiqueta de títulos musicales empiece a pelarse de la caja de cassette, asegúrese de separarla y pegarla nuevamente antes de insertar el cassette en el aparato.

► Cúidese de no tocar o manchar las superficies de la cinta.

► Mantenga la cinta cassette fuera de los objetos imantados (es decir, motor, altavoz, transformador, etc.)

► Nunca exponga la cinta cassette a la luz directa del sol ni la acerque a un objeto caliente. El calor afecta la cinta.

► Cuando guarda la cinta cassette, póngala en la caja con las aberturas (lado de cinta expuesta) hacia abajo a fin de evitar entrada de polvo en el cassette.

Guarde el cassette en un sitio fresco y seco.

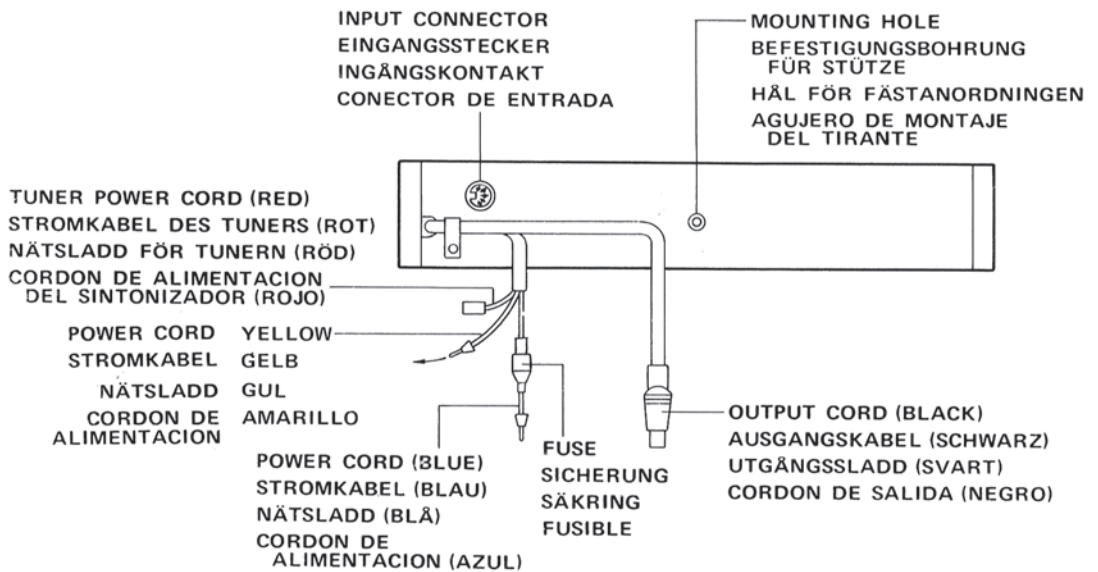
Limpieza externa

Para limpiar la parte externa del aparato (cubierta y chasis), quite el polvo con una tela suave.

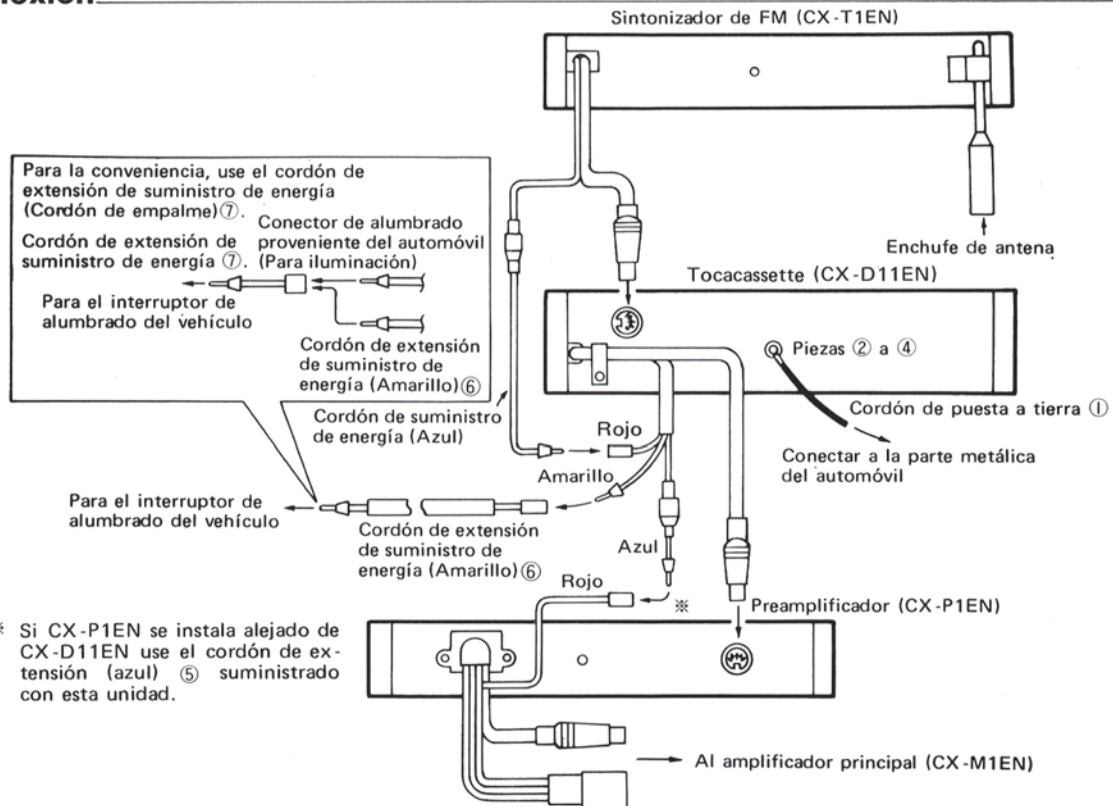
Nunca use bencina, thinner u otro tipo de solvente.

LTRO
BULTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



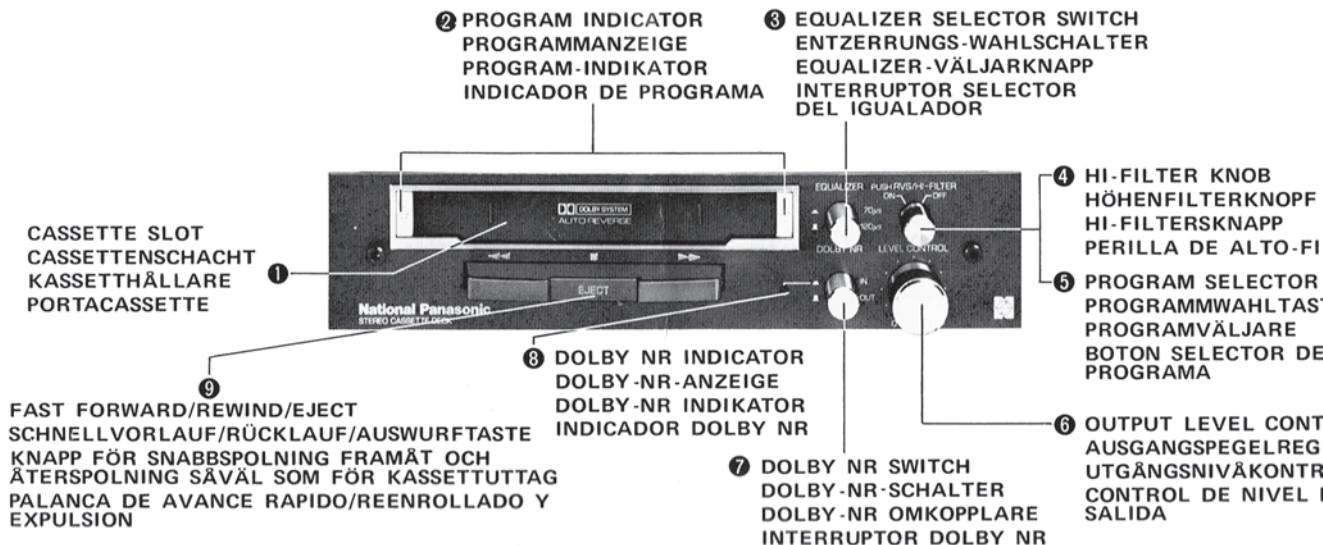
Conexión



※ Si CX-P1EN se instala alejado de CX-D11EN use el cordón de extensión (azul) ⑤ suministrado con esta unidad.

NOTA:

Cuando el cordón de extensión de suministro de energía ⑥ está conectado al conector de alumbrado del vehículo (para el sistema de iluminación), se ilumina el portacassette al poner el interruptor de alumbrado de su automóvil en ON.



Servicio

- Antes llamar un técnico, sírvase leer minuciosamente este manual de instrucciones y efectúe las siguientes inspecciones. Si la falla es evidente, póngase en contacto con su distribuidor.

| Falla | Causa y rectificación |
|------------------------|---|
| 1. Sin sonido | * Conexión incorrecta del cordón de alimentación o cordón de salida. Corrija la conexión. |
| 2. Pobre calidad tonal | * El cassette puede estar defectuoso. Uso otro cassette. * Limpie la cabeza de cinta refiriéndose al ítem "Limpieza de cabeza" en la página 31). |

- La información detallada sobre las piezas de reemplazo y otros detalles no indicados en este manual de instrucciones pueden obtenerse en su distribuidor.

Instalación

- El deck de cassette está diseñado para funcionar con batería de automóvil de 12V (puesta a tierra negativa).
- Para la instalación y cableado, se recomienda consultar con su distribuidor.
- Deje un suficiente espacio detrás del deck de cassette de manera que el conector de entrada y los cordones sean fácilmente accesibles.

Fusible

Asegúrese de usar un fusible de régimen especificado (3A) en el reemplazo de un fusible quemado.

Los fusibles de mayor capacidad, el uso de cualquier sustituto, o conexión sin fusible pueden causar peligro de incendio o daño a la unidad.

En el reemplazo del fusible, sírvase ponerse en contacto con su centro de servicio autorizado de National Panasonic.

Accesorios

Protector del rodillo sujetador 1

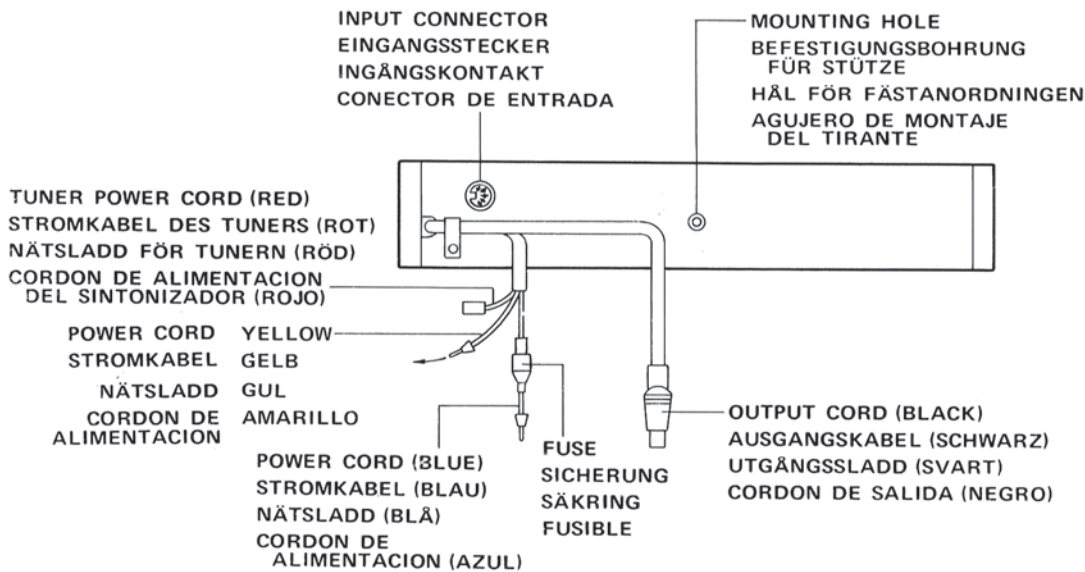
- El protector de rodillo sujetador está provisto para la protección del rodillo sujetador contra avería que puede ocurrir durante la transportación. Quite este protector antes de la instalación del deck de cassette.

Los siguientes accesorios se suministran con el deck de cassette:

| No. | Items | Cantidad |
|-----|---|----------|
| ① | Cordón de tierra | 1 |
| ② | Arandela plana (M5) | 1 |
| ③ | Arandela de muelle (M5) | 1 |
| ④ | Tornillo (M5 x 8mm) | 1 |
| ⑤ | Cordón de extensión de suministro de energía (azul) | 1 |
| ⑥ | Cordón de extensión de suministro de energía (amarillo) | 1 |
| ⑦ | Cordón de extensión de suministro de energía (Cordón de empalme) (amarillo) | 1 |

LTRO
BUTTON
TE

ROL
LER
OLL
DE



Specifications

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Power source: | DC 12V (11-16V), negative ground |
| Power consumption: | 0.2A |
| Reproduction system: | 4-track, 2-program, stereo |
| Max output level: | 0.7V |
| Output impedance: | 5 k Ω |
| Tape speed: | 4.76 cm/sec. |
| Fast forward & rewind time: | Less than 100 sec. (C-60) |
| Wow & flutter: | 0.18% (WRMS) |
| Frequency characteristics: | 31.5 – 14,000Hz |
| S/N ratio: | 50dB 58dB (at Dolby NR IN) |
| Crosstalk: | 50dB |
| Dimensions: | 198(W) x 44(H) x 140(D)mm |
| Weight: | Approx. 1.5kg |

Matsushita Electric Trading Co., Ltd.
P.O. Box 288, Central Osaka

YEFM06750 B0778-0

Printed in Japan